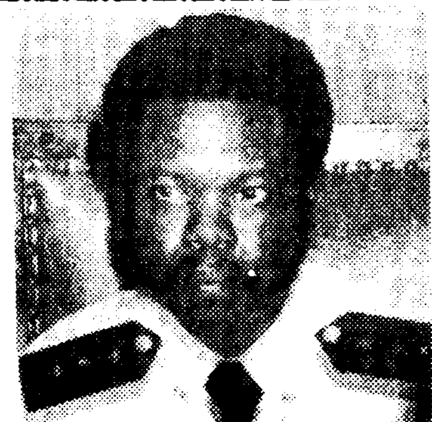


migoe

99STE JAARGANG – No.: 276

WOENSDAG 1 DECEMBER 1982

Vandaag



INSP. GLENN MINGUELI .....uitgebreid.....

MOGELIJKE COUP OPHANDEN

Strijdkrachten verdeeld en gedemoraliseerd

Argentijnen roepen om democratisering bewind

BUENOS AIRES — De gematigde vleugel van de Argentijnse vakbeweging heeft gisteren opgeroepen tot een 24-uursstaking voor aanstaande maandag om eisen voor democratisering kracht bij te zetten. De oproep betekent een verdere confrontatie tussen burgers en de militairen van president Bignone. Een woordvoerder van de „Azopardo"-vleugel van de algemene vakbondsfederatie verklaarde dat de staking een protest inhoudt tegen het falen van de regering beloften in te lossen inzake loonsverhoging en herstel van vakbondsrechten. Hij riep de vijf belangrijkste politieke partijen op de staking voor onmiddellijke terugkeer naar democratie te steunen.

De vijf politieke partijen hebben al een massademonstratie in Buenos Aires aangekondigd voor 16 december om de strijdkrachten te dwingen tot onvoorwaardelijke terugkeer naar democratie. Twee weken geleden verwierpen de partijen voorstellen van de militairen voor een overeenkomst inzake richtlijnen voor de wijze waarop een nieuwe grondwettelijke regering controversiele kwesties moet aanpakken.

De militaire junta heeft terugkeer naar democratie beloofd in 1984. Maar de botte afwijzing door de politieke partijen van de voorstellen van de junta voor een overgangsovereenkomst heeft voor onrust gezorgd binnen de strijdkrachten, zo verluidt uit politieke en diplomatieke bronnen. Politieke commentatoren in de plaatselijke pers hebben gewaarschuwd dat Argentinie aan de rand staat van een politieke ineenstorting en opnieuw doen geruchten de ronde over een mogelijke coup. Legercommandant Cristino Nicolaides heeft gisteren vijf uur lang gesproken met een aantal generaals over de politieke situatie en luchtmachtcommandant Augustos Hughes heeft soortgelijke gesprekken gevoerd met luchtmachtofficieren.

Volgens politieke bronnen hebben de militairen een voorstel besproken om de burgers een openbare uitleg te geven van de harde campagne tegen de guerrillabeweging in de jaren zeventig. Deze "vuile oorlog" leidde tot de verdwijning van duizenden Argentijnen. De publieke verklaring zou moeten worden vergezeld door een wet die amnestie verleent aan alle leden van de strijdkrachten die zich schuldig hebben gemaakt aan "excessen". Daarmee zou een berechting door een toekomstige burgerregering onmogelijk worden gemaakt, aldus genoemde bronnen. De Argentijnse strijdkrachten zijn intussen verdeeld en gedemoraliseerd na zes jaren van militaire dictatuur die uitliep op een economische ramp en een vernederende nederlaag in de Falklandoorlog.

WILLEMSTAD — Onder leiding van riot-instructeur J. Castillejo-Cova heeft van 15 tot en met 26 november een tweewekelijkse kader riot-training plaatsgevonden met deelname van twintig leden van het Korps Politie Nederlandse Antillen. Bij afsluiting van deze cursus, het afgelopen weekeinde, hield de Hoofdcommissaris van Politie, Johan Oldenboom, een toespraak namens de minister van Justitie, mr. Mito Croes. Op de foto: Hoofdcommissaris Oldenboom temidden van zijn manschappen. Links van de hoofdcommissaris: instructeur Castillejo-Cova

Reagan in Brazilie

Figueiredo wil dialoog

BRASILIA — De Amerikaanse president Reagan is dinsdagavond in Brazilie aangekomen voor een bezoek van twee dagen, dat het begin vormt van een vijfdaagse Latijnsamerikaanse reis. Reagan werd op het militaire vliegveld van Brasilia verwelkomd door het Braziliaanse staatshoofd, generaal Joao Figueiredo. De Amerikaanse president wordt op zijn reis vergezeld door de minister van Buitenlandse zaken Shultz, minister van Financien Regan en minister van Handel Brock.

Figueiredo zei in een kort welkomstwoord dat de uitdagingen van deze tijd zo ernstig zijn, dat de formules uit het verleden niet geschikt zijn om ze tegemoet te treden. "Het is hoog tijd om ons wederzijds begrip te vergroten, onze problemen en aspiraties te bespreken en te werken aan een echte en gelijkwaardige partnerschap". Volgens Figueiredo wordt de relatie met de VS gekenmerkt door vriendschap en een open dialoog.

President Reagan prees in een kort antwoord op Figueiredo's rede indirect het democratiseringsproces in Brazilie, dat door verkiezingen op 15 november werd bevestigd. "We kennen allemaal de sterke en gestage vooruitgang van Brazilie, intern en internationaal". Hij gaf toe dat er punten van onenigheid zijn, maar benadrukte de gemeenschappelijke factoren. In Brazilie zijn dinsdag op verschillende plaats demonstraties gehouden tegen Reagans bezoek. In Rio de Janeiro en Brasilia kwamen enkele honderden mensen bijeen. De demonstraties hadden een rustig verloop.

De leider van de belangrijkste oppositiepartij (PMDB), Ulisses Guimaraes, heeft dinsdag verklaard dat hij een uitnodiging voor een ontmoeting met Reagan heeft aanvaard. Onder de andere genodigden van de oppositie is de gouverneur van de rijkste staat Sao Paulo, Franco Montoro, ook van de PMDB, die bij de recente verkiezingen negen gouverneursposten veroverde. Niet uitgenodigd is een andere belangrijke oppositieleider, Leonel Brizola, van de Sociaal-Democratisch partij. Hij geldt als het zwarte schaap van de militairen en volgens diplomaten zou zijn aanwezigheid op een receptie van de Amerikaanse ambassade de militairen kunnen irriteren.

Euroraketten-overleg Geneve verdaagd

GENEVE — De INF-onderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie die in Geneve worden gehouden, zijn dinsdag verdaagd tot 27 januari volgend jaar. Verwacht wordt dat ook voor het START-overleg tussen de twee mogendheden over het terugbrengen van de strategische bewapening, dat eveneens in Geneve plaatsvindt, tot een Kerstreces zal worden besloten.

Na een zitting van tweeeneenhalf uur deelden de leiders van de delegaties bij het INF-overleg, Paul Nitze (VS) en Yuli Kwitsinsky (SU), mee dat het uitstel volgens plan was en bedoeld om de delegaties de gelegenheid te geven hun beider regeringen te raadplegen. De besprekingen begonnen dinsdag precies een jaar geleden. Ze bogen een akkoord over beperking van het aantal raketten voor de middellange afstand in Europa. Twee keer eerder werd het overleg opgeschort, namelijk van 16 maart tot en met 20 mei dit jaar en tijdens de zomer van 20 juli tot en met 30 september.

Over de stand van zaken in de INF-besprekingen wordt tot nog toe door beide partijen het grootste stilzwijgen in acht genomen. Niet duidelijk is of er noemenswaardige vooruitgang is geboekt of hoegenaamd van een doorbraak sprake is. De directeur van het Amerikaanse ontwapeningsbureau, Robert Grey, zei onlangs dat de onderhandelingen in een "kritische fase" waren.

BRUSSEL — De onderhandelingen in Geneve over vermindering van de middellangeafstandsraketten in Europa zijn tot nu toe teleurstellend verlopen. Wanneer eind volgend jaar geen akkoord zal zijn bereikt, zal de NAVO beginnen met de plaatsing van de eerste Kruisraketten en Pershings II. Dit hebben de ministers van Defensie van de NAVO-landen dinsdag verklaard na afloop van een bijeenkomst van de nuclear planning group.

Kennedy geen presidentskandidaat

WASHINGTON — Senator Edward Kennedy zal zich niet beschikbaar stellen als kandidaat bij de presidentsverkiezingen die in 1984 in de Verenigde Staten worden gehouden. Hij heeft dit besluit genomen op aandrang van zijn kinderen, zo is van zegslieden uit de omgeving van de Democratische Senator uit Massachussetts vernomen. Kennedy zou zijn beslissing later op de dag officieel bekendmaken.

Door vrouwen

Vrijlating geeist gevangenen in Libanon

BEIROET — Driehonderd Libanese en Palestijnse vrouwen hebben dinsdag de vrijlating geeist van hun zonen of mannen die volgens hen door het Libanese leger zijn gearresteerd of ontvoerd door Israelische troepen dan wel christelijke milities. De vrouwen kwamen bijeen bij de zetel van de Mohammedaanse gemeenschap in Beiroet, waar ze werden ontvangen door de Moefti (geestelijk leider), sjeik Hassan Khaled.

Een pas opgericht comité heeft inmiddels een lijst van verdwenen of gearresteerde personen opgemaakt. Het wil de zaak voorleggen aan de Libanese autoriteiten en aan de vertegenwoordigers van de multinationale vredesmacht in Libanon die onder andere zorgdraagt voor de bescherming van de burgerbevolking. Volgens persberichten worden 626 mensen vermist. Maar het aantal mensen dat sinds het Israelische binnentrekken van West-Beiroet op 14 september vermist wordt, zou volgens Al Nida (communistisch) kunnen stijgen tot 3.000.

Arme boeren in Suriname:

Klaar voor actie voor democratie fasenplan

PARAMARIBO — De besturen van de bij de Federatie van arme landbouwers (FAL) aangesloten bonden willen strijd voeren ter verwezenlijking van het zogeheten fasenplan. Dit hebben zij zondag tijdens een buitengewoon congres verklaard. Het fasenplan is het werk van de vier vakcentrales en de FAL en beoogt een geleidelijk herstel van de democratie in Suriname.

De vertegenwoordigers spraken zich verder uit tegen terugkeer naar de situatie van voor 25 februari 1980. Ze vinden niettemin dat het huidige bewind "drastisch" moet worden gewijzigd, "om daadwerkelijk tegemoet te komen aan de oprechte wens van de meerderheid van het Surinaamse volk voor democratie en vooruitgang.

FAL-voorzitter Sital kritiseerde tijdens het congres de manier waarop de militairen het fasenplan zijn tegemoetgetreden. Nadat ze eerst met het plan instemden, zochten ze allerlei organisaties aan waarmee over de democratische structuren zou moeten worden gepraat. De FAL beschouwt dit als een duidelijke vertragingstactiek die bewust dan wel onbewust de zaken zodanig kan frustreren dat het volk het laatste restje geloof verliest.

In Paramaribo heeft de politie maandag een eind gemaakt aan een bezettingsactie van het medisch wetenschappelijk instituut door medische studenten. De studenten waren de actie twee weken geleden begonnen om minister van Onderwijs Harold Rusland te dwingen tot een oplossing van een langdurig conflict aan de universiteit.

Na de ontruiming hielden de studenten een protestdemonstratie voor het voormalige parlementsgebouw en in de loop van de middag hielden ze de campus van de universiteit bezet. Ze eisten het aftreden van minister Rusland en ingrijpen van het Beleidscentrum ten gunste van een spoedige en fundamentele oplossing.

Hevige strijd in El Salvador

Guerrilla trekt terug na tegenaanval leger

SAN SALVADOR — Vijftien soldaten zijn in El Salvador gedood en veertig gewond bij een tegenaanval van het leger op vijf dorpen in het noordoosten die al enige tijd in handen zijn van de guerrillabeweging.

Dat heeft een plaatselijke legercommandant dinsdag verklaard. Volgens hem gaat het om een van de hevigste gevechten sinds het begin van oorlog met het verzet.

Het ministerie van Defensie heeft ontkend dat operaties plaatsvinden, maar toegegeven dat opstandelingen overheidsgebouwen in de vijf plaatsen, in de provincie La Union, in brand hebben gestoken of beschoten. Volgens een lid van de Nationale Garde in La Union hebben de guerrillastrijders zich niet teruggetrokken na het eerste contact met het leger. Het verzet meldt via Radio Venceremos dat de opmars van duizend soldaten tot staan is gebracht na zes dagen van "harde gevechten".

Venceremos meldde dinsdag verder dat er in Washington plannen bestaan actief aan de oorlog deel te nemen. De melding volgt na berichten van Venceremos dat het verzet documenten in handen heeft waarin generaal Wallace Nutting van het Amerikaanse zuidelijke commando in Panamá het Pentagon toestemming vraagt Amerikaanse commandanten aan het hoofd te stellen van Salvadoriaanse legereenheden. Een woordvoerder van de Amerikaanse ambassade heeft de berichten van Venceremos als vals van de hand gewezen en gezegd dat de guerrillabeweging de documenten maar eens moet produceren.

Het Farabundo Marti Bevrijdingsfront (FMLN) heeft een "tactische terugtrekking" uitgevoerd uit de vijf dorpen, zo heeft een woordvoerder van de guerrillabeweging dinsdag meegedeeld. Volgens de woordvoerder zijn "alle politieke en militaire doelen bereikt".

SANTIAGO — Chili heeft dinsdag een rapport van de Verenigde Naties verworpen waarin kritiek wordt geleverd op de situatie van de mensenrechten. Volgens Chili is het rapport het resultaat van discriminatie tegen het land.

Minister van Buitenlandse Zaken René Rojas verklaarde tegenover verslaggevers dat Chili niet meewerkt met de mensenrechtencommissie van de VN en dat de inhoud van het rapport van een jurist "van geen belang is". In het rapport zegt de rechter Abdoulaye Dieye van het Senegalees hooggerechtshof dat er geen aanwijzingen zijn dat Chili maatregelen neemt die zijn gericht op herstel van de mensenrechten en fundamentele vrijheden.

Halt

WENEN — Het "Halt" dat een schildwacht iemand voor de kazernepoort toeroept geldt ook voor de drager van de meeste sterren in het Oostenrijkse leger, de chef van de landmachtstaf generaal Ernest Bernadiner. De Oostenrijkse minister van Defensie Otto Roesch is volgens krantenberichten van dinsdag van plan Bernadiner op het matje te roepen omdat hij zich niets had aangetrokken van het "Halt" van drie schildwachten voor een kazerne in Wenen. Generaal Bernadiner zou bij twee gelegenheden de schildwachten met minachtend gebaar links hebben laten liggen in plaats van zich te legitimeren -- en de tweede maal zelfs zijn chauffeur zo hard de poort hebben laten binnenrijden dat de soldaten opzij hadden moeten springen.

Nieuw kabinet Mexico: veel oude gezichten

MEXICO-STAD — Miguel de la Madrid, die woensdag zal worden beedigd als president van Mexico, heeft dinsdag de samenstelling bekend gemaakt van zijn kabinet. In het kabinet zijn de namen terug te vinden van bewindslieden die zich onder de aftredend president, Portillo, al inspanden het vertrouwen van de financiele wereld terug te winnen, nu Mexico met een buitenlandse schuld van 80 miljard dollar aan de rand van het bankroet staat. Buitenlandse bankiers hebben de samenstelling van het kabinet met instemming begroet.

De belangrijkste post van Financien blijft in handen van Jesus Silva Herzorg (47), die onderhandelingen leidde met het Internationale Monetaire Fonds en de buitenlandse banken over de financiele crisis. Antonio Enriquez Savignac, die onder-minister van Financien was, wordt minister van Toerisme, een sector die veel deviezen moet opleveren.

Drie bel..grijke posten gaan n..r personen die onder De la Madrid werkten toen deze minister van Planning was in de vorige regering. Francisco Labastida wordt minister van Natuurlijke Hulpbronnen en Industriele Ontwikkeling, waar hij verantwoordelijk is voor de oliesector, de belangrijkste deviezenleverancier. De post van Planning gaat naar de pas 34-jarige Carlos Salinas de Gortari, die in zijn vorige functie een ambitieus ontwikkelingsplan heeft opgezet. De 37-jarige Francisco Rojas, die de supervisie had over budgetaanvragen, wordt nu adviseur van De la Madrid.

Minister van Buitenlandse Zaken in de nieuwe regering wordt Bernardo Sepulveda (37), die sinds maart ambassadeur was in Washington. Hij vergezelde De la Madrid vorig jaar op reizen naar Cuba, Nicaragua en Costa Rica.

Pakketbommen

LONDEN — Een pakketbom heeft dinsdag in de ambtswoning van premier Margaret Thatcher een man licht verwond. De Britse regeringsleidster die elders in het gebouw in haar werkkamer zat, bleef ongedeerd. Vier pakketbommen werden ook naar het Lagerhuis gestuurd, en waren bestemd voor de minister van Binnenlandse zaken Timothy Raisow, de Labourleider Foot, de Liberale voorman David Steel en de leider van de Sociaal-democraten Roy Jenkins. In het pakket dat in de ambtswoning van mevrouw Thatcher ontplofte, werd een brief aangetroffen, waaruit zou blijken dat de zending afkomstig was van de Militie voor de rechten van dieren. De laatste tijd zijn duizenden brieven verzonden naar Downingstreet 10, als onderdeel van een campagne tegen het doden van jonge zeehonden.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur. Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222;
fotografe: Olga Schats, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78085 of zuster Martis, tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Popular, tel.: 611269.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 uur toneeluitvoering "Fiami bo kama".

★★★

BC JANWE: 20.00 uur lezing: Verdeling van bezit na echtscheiding of overlijden.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista Oost, Buena Vista (achter de school)-SSS; 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seru Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde t/o rk school); 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 uur te Zuid Bonam.

SCHOOLADVIESDIENST: herhaling Enfasis-programma over Papiamento; spreker: de heer J.Veeris; ond.: "Opinion di minister di Enseñansa" via radio's Z-86 (19.15 uur), Hoyer I (18.00 uur), Caribe (18.15 uur), Korsou FM (17.30 uur).

LIONSCLUB: 12.30 uur dinnermeeting-Rust & Burgh (spreker: drs Frank Martinus Arion; ond.: Papiamento).

ROTARY CURACAO: 12.25 uur business/fellowshipmeeting-Curaçao Plaza.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Wilderness family* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Blood rage* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
20.30 uur Filmliga-film: *I never promised you a rose garden.*

★★★

TELECURACAO: 16.30 cartoons; 16.45 duel in de diepte; 17.15 disco contest; 17.30 biba salú; 18.00 el rancho del pájaro amarillo; 18.30 aki Bonaire; 18.45 e man drechi di Dios; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 resumen di luna; 20.30 Tom Jones; 21.00 NBC sportsworld; 22.00 60 minutes; 23.00 sluiting.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Cella, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zulkertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapeteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/ Rio Canario
Job, Colebra Berde

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.
Rotary: iedere woensdag om 12.30 uur meeting-Hotel Bonaire.

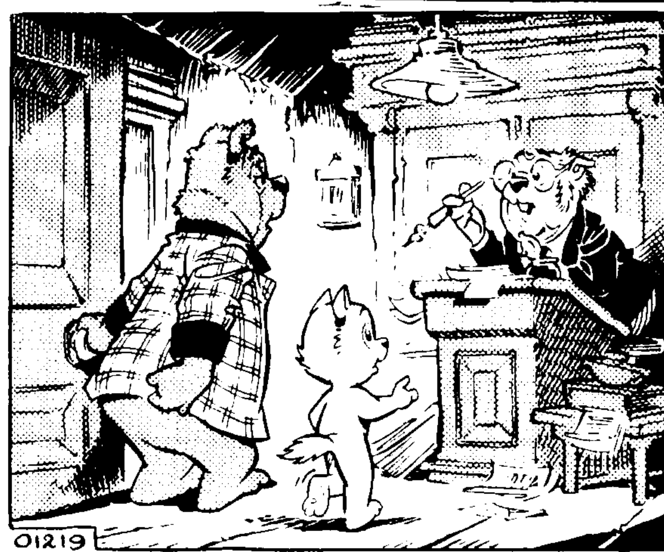
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Corotmotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Kunstenaars van Bonaire op tv

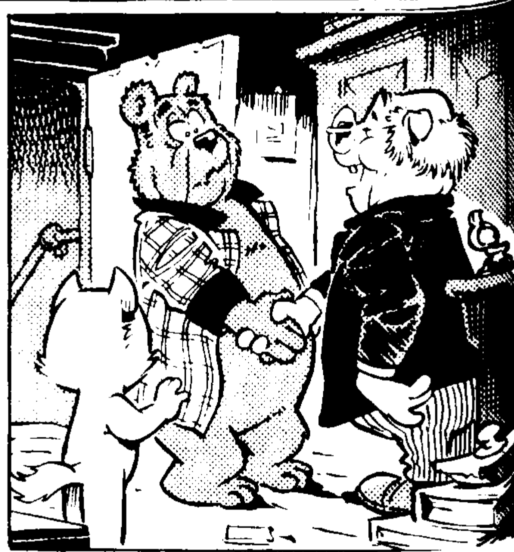
KRALENDIJK — Vanavond woensdag 1 december zal om half zeven een programma over Bonaire worden uitgezonden via TeleCuracao. In dit programma komen verschillende kunstvormen tot uiting, die door Bonaireanen bedreven worden. Het is het eerste deel dat vanavond wordt uitgezonden. In het programma laten een paar Bonaireanen zien, hoe zij hun kunst bedrijven. Het programma duurt ongeveer een half uur en is een productie van de heren Herbert Cicilia en Willem.

WILLEMSTAD — In het radio-programma New Song wordt vanavond half elf een gesprek gevoerd met drie Antilliaanse zangers: Julio Minguili, Alex Cijntje en Romeo Heye. Het programma wordt gebracht op Radio Korsou FM.

Heer Bommel en de Antiloog







01219— Toem Poes was met heer Bommel naar de stad gegaan om de ambtenaar Dorknoper op te zoeken, en die keek verrast op toen hij hen zag.

"Dat is toevallig," sprak hij. "Ik was net van plan met u over een stukje land te komen praten, dat uw eigendom is."

"Ik eh....." begon heer Ollie, maar de beambte liet hem niet uitpraten.

"Het gaat om de Oerterp," hernam hij. "De grond van die heuvel is precies wat de professor zoekt, en als hij die niet kan krijgen dreigt hij naar het buitenland te vertrekken om aldaar zijn vragen aan een bevoegde computer voor te leggen. Als u zich nu eens wat soepeler opstelde...."

" Maar dat doet hij ook," zei Tom Poes, voordat heer Ollie iets in het midden kad kunnen brengen. "Hij wil de Oerterp aan de gemeente cadeau doen."

Na deze mededeling volgde er een korte stilte en toen trad heer Bommel haastig voorwaarts.

"Maar eh.... Ik wil denken op mijn eigen trilling," verklaarde hij. "Zonder zwervers, die misbruik maken van mijn gastvrijheid, als u begrijpt wie ik bedoel. En zonder sjips op mijn grond."

"Als u die grond aan de gemeente geeft is het uw grond niet meer," zei de ambtenaar belerend. Hij stond op en schudde de verwarde heer warm de hand.

"Uw schenking is een verheffend staaltje van sociaal gevoel," vervolgde hij. "Bovendien zal het u in de grondbelasting schelen wegens de inkrimping van uw terrein."

"Maar ik begrijp niet...." begon heer Ollie.

"Dan moet u een poosje op die mooie trilling gaan zitten, voordat u de grond aan de gemeente geeft," zei Tom Poes. "Als u een maal een Denker bent komt het begrijpen vanzelf."

Bejaardenwerk uitgebreid

Financiele positie hospitaal verbeterd

KRALENDIJK — De stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire kan op een vrij gunstig jaar terugzien, want het lukte de stichting over 1981 de financiele positie reeds te verbeteren door het aflossen van een groot aantal schulden. Hoewel de huidige situatie niet bijzonder goed te noemen is, bleken de tariefsverhogingen van dit jaar toch aanleiding om weer een aantal schulden af te lossen, terwijl er tevens de nodige aanschaffing van diverse medische apparatuur kon plaatsvinden.

Ook het bejaardenwerk dat in 1979 is begonnen, blijkt na twee jaar te kunnen worden uitgebreid en dit Open bejaardensysteem, dat nu toegepast wordt, blijkt een succes te zijn. In het begin van 1982 waren er 27 personen aangetrokken van dit werk en de stichting stelde drie bejaardenverzorgsters met een volledige dagtaak ter beschikking. Zij besteedden hun tijd aan het doen van boodschappen, schoonmaken van de huizen en het verzorgen van de bejaarden, het bereiden van de maaltijden en het toedienen van medicijnen. Het eilandgebied draagt volledig de kosten van het werk van de Open bejaardenzorg, dat eind vorig jaar werd uitgebreid tot Rincon, zodat nu alle wijken in de bejaardenzorg zijn opgenomen.

Het bejaardenhuis kon zich het afgelopen jaar weer verheugen over de belangstelling uit de gemeenschap en thans is het zo, dat bij geen enkele officiele gelegenheid het bejaardenhuis vergeten wordt en de ouden van dagen ook inderdaad de belangstelling verdienen waar zij recht op hebben. Nu de bejaarden ook over een eigen bus beschikken, kunnen er tochten over het eiland gemaakt worden. De realisering van dit project lag geheel in handen van de directrice van het bejaardenhuis, Swinda Straus.

Voor de stichting Bejaardenzorg zijn er nog wat kleine projecten in voorbereiding, zoals de uitbreiding van het bejaardenpaviljoen en de faciliteiten al daar. Het paviljoen werd in 1980 in eigen beheer gebouwd en is nu niet meer weg te denken in de voorzieningen die de laatste jaren voor de ouden van dagen zijn gecreeerd.

In het bestuur van de stichting hadden er enkele mutaties plaats. Zuster Els trad uit het bestuur omdat zij een functie in het algemeen bestuur aanvaardde bij de congregatie van de Zusters van Roosendaal in Nederland. Zij wordt node gemist, want zuster Weemaes bleek bij vaak de motor achter allerlei activiteiten. Door haar toedoen bijvoorbeeld kon op Bonaire het diploma ziekenverzorging worden behaald, dat gelijkwaardig is aan het Nederlandse diploma. Ook de heren Jules Angela en Eddy Ellis traden uit het bestuur. Nieuw benoemd werden zuster Mambi en mr George Soliano. Ook de voorzittershamer ging in andere handen over. L.D.Gerharts, die 27 jaar lang het bestuur leidde, gaf zijn taak over aan drs T.G.M.Tijssen.

Situatie Flamingo Paradise kritiek

KRALENDIJK — Op het ogenblik verkeert het grote project van Flamingo Paradise, dat gebouwd wordt ten noorden van de Bonaireaanse luchthaven in een kritieke situatie. Naar de Amigoe vernomen heeft, is het momenteel voor de directie van het project zeer moeilijk geld naar Bonaire te krijgen om de hoge kosten die dagelijks gemaakt worden te dekken.

Het project, dat al in de jaren zeventig werd geentameerd door de heer Carlos Lares wordt gefinancierd door de Venezolaanse Banco de Trabajadores waarvoor de president commissaris eveneens de president commissaris van het Flamingo Paradise project is. Niet alleen de wereldrecessie speelt bij het uitvoeren van projecten buiten Venezuela een rol, maar veeleer nog de komende presidentsverkiezingen in het buurland, waar de leiding van de Banco de Trabajadores niet tot de regerende partij behoort, speelt een grote rol in de huidige financiele problemen van Flamingo Paradise. Het moet niet uitgesloten worden geacht, dat deze problemen tot januari zullen duren, waarna er weer mogelijk een opleving zal ontstaan.

Verwacht wordt echter wel, dat de werkzaamheden van het project ongeveer dertig dagen zullen stilliggen, hetgeen overigens in de Kerstvakantie van het bedrijf valt, zodat er evenals vorig jaar rekening meegehouden kan worden, dat de tweede helft van de maand december toch geen werkzaamheden uitgevoerd worden door deze vakantie van de bouwvakkers.

Zoals bekend is er in het Flamingo Paradise project al enorm veel geld gestoken, toen de toenmalige Venezolaanse firma Fundeos de kanalen voor dit project moest graven en dit uitsluitend kon doen door het laten springen van de rotsen langs de kust. Deze werkzaamheden hebben enkele maanden geduurd. Toen er onmin kwam tussen Flamingo Paradise en Fundeos werd de eindfase van de graafwerkzaamheden door Havenwerken Curacao verricht hetgeen zeer sterk op het beschikbare budget heeft gedrukt. Vermoedelijk zullen de Bonaireaanse werknemers met ontslag gestuurd worden tot de situatie zich ten gunste heeft gewijzigd.

IN DE KANTLIJN

HET BEZOEK van President Reagan aan Brazilië, dat gisteren begon, regardeert in niet onbelangrijke mate de gehele Zuid-Amerikaanse en Caribische regio. Twee vragen staan daarbij voorop. Allereerst of de Amerikaanse president bij de beoordeling van de ontwikkelingen in dit wereldeel opnieuw zijn uitgangspunt zal kiezen bij het Oost-West conflict of oog zal hebben voor de eigensoortige vooral economische problematiek van de regio. En ten tweede of hij het zich steeds duidelijker profilerende democratische proces de gewenste steun zal weten te geven. Beide vragen hangen uiteraard ten nauwste samen.



door: R. Snow

De economische en daaraan verbonden sociale problemen van de regio zijn huiveringwekkend groot. Aard en omvang mogen bekend verondersteld worden. Ook dat daardoor een vruchtbare voedingsbodem is ontstaan voor marxistische georiënteerde revolutionairen. De fout, welke Washington meermalen heeft begaan — met name in Midden Amerika — is het verwarren van oorzaak en gevolg. Uiterst linkse bewegingen floreren alleen maar op de rug van armoede en uitzichtloosheid. Sociale en economische rechtvaardigheid zijn de belangrijkste wapenen tegen de maatschappelijk negatieve bewegingen, die overal, ook bij ons, de kop opsteken. Nu kan men het de Braziliaanse overheid niet onthouden, dat in de laatste jaren een ernstige poging is ondernomen om economisch en vooral fiscaal orde op zaken te stellen. Die poging verdient erkenning en steun. Zou Reagan van zijn bezoek gebruik maken om het ideologisch debat opnieuw aan te scherpen dan mist hij een kans om de ondernomen positieve ontwikkelingen publiekelijk een hart onder de riem te steken.

Een tweede uitermate belangrijke ontwikkeling, waardoor Brazilië zich de laatste jaren heeft gekenmerkt, is die van het herstel van de democratie. Sinds in 1964 de militairen de macht in handen namen, is in de zeventiger jaren stap voor stap de weg naar een herstel van de burgerlijke vrijheden bewandeld. De recente verkiezingen in dat op vier na grootste land ter wereld worden algemeen als een bevestiging van die 'apertura' beschouwd. Terecht wijst Riordan Roett, docent aan het Brazilië instituut van de John Hopkins universiteit, er op dat van grote moed getuigt om tijde van een economische crisis de terugkeer naar democratie via verkiezingen te stimuleren.

Immers tijdens de campagne worden grote verwachtingen gewekt, die nu ook waar gemaakt moeten worden. De Verenigde Staten zouden bij dat laatste paaldelijk steun kunnen nen.

VRIJE SAMENLEVINGEN moeten zich helaas bewust nen tegen systemen, welke den ze de kans krijgen de zijn meest elementaire waarden ontnemen. Maar naar binnen toe dienen die samenlevingen in hun economische en sociale orde te bewijzen, dat het zins de moeite waard is de mocratie hoog te houden. vaak tegen hun schuld in lijkheden verkerende landen onze regio, verdienen in de eerste plaats morele materiele steun van het die de vrijheid zo hoog vaandel voert. Wapengekletter en agressieve redevoeringen het laatste waar dit wereld behoefte aan heeft.

PERSONEELSKOSTEN VOORNAAMSTE UITGAVENPOST

Voor dit jaar break-even verwacht

ATM-verlies meer dan 9 ton

WILLEMSTAD – De Antilliaanse Televisiemaatschappij (ATM), hoopt dit jaar af te sluiten met een break-even resultaat of in ieder geval met een minimaal verlies. Dit werd desgevraagd door ATM-directeur, Norbert Hendrikse aan de Amigoe verklaard.

Als gevolg van de sombere vooruitzichten voor 1981 werd een reorganisatieprogramma aangekondigd met het doel de liquiditeitspositie van de ATM te verbeteren, onnodige uitgaven te beperken en de efficiency te vergroten door verlaging van de personeelskosten. In het kader hiervan is toestemming gevraagd om 14 man personeel te ontslaan.

De liquiditeitspositie is aanzienlijk verbeterd door verkoop van twee gebouwen naast de studio op de Araratberg voor 3 miljoen gulden.

Met de opbrengst van deze verkoop zijn alle schulden op lange termijn afbetaald. Ondertussen zijn er zes personeelsleden met ontslag gegaan, wat ook de personeelskosten heeft verlaagd.

Volgens de jaarrekening 1981, die in oktober aan de ATM-directie is ingeleverd door haar accountant was het verlies van de televisiemaatschappij in 1981: 947.600 gulden. Ditzelfde verlies bedroeg in 1980: 379.200 gulden. In 1981 bedroeg de netto omzet 4.8 miljoen gulden voor TeleCuraçao en TeleAruba samen.

Hèt verlies was vooral te wijten aan de stijging van de personeelskosten die in het verslagjaar zestig procent uitmaakten van de totale kosten. Een andere zware post op de ATM-begroting is de nieuwsdienst en de productie en presentatie van programma's. Hiervan zijn de kosten met meer dan vijf procent gestegen, met name omdat de Amerikaanse filmdistributeurs hun prijzen aanzienlijk hebben verhoogd in 1981.

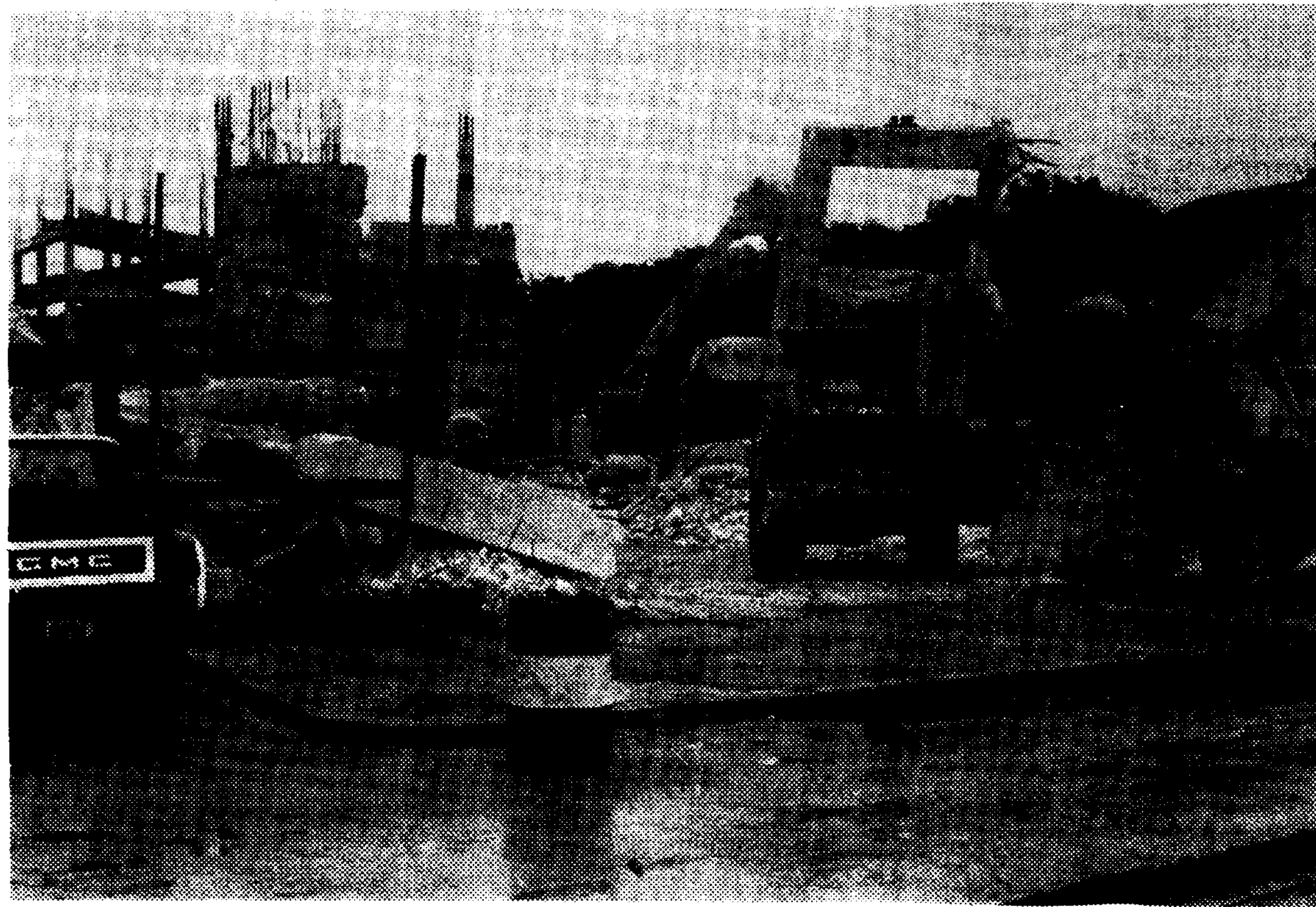
De personeelskosten zijn volgens Hendrikse in de laatste vijf jaar verdubbeld voor TeleCuraçao en meer dan drie keer zoveel gestegen voor TeleAruba.

Bovendien is het prijzenbeleid van de ATM gebonden aan het Departement van Economische Zaken dat toestemming moet geven voor tariefsverhogingen. Ook het programmaschema is aan regels gebonden waardoor de ATM op verschillende gebieden belemmerd wordt in de uitvoering van haar beleid.

Sinds mei 1981 is de financiele administratie van TeleCuraçao en TeleAruba gescheiden toen de grootboek- en hulpadministraties van TeleAruba van Curaçao naar Aruba zijn overgebracht.

Opstelling van afzonderlijke vermogensoverzichten is volgens het rapport pas mogelijk wanneer er een splitsing van het eigen vermogen van de ATM tussen de twee plants plaatsvindt. Deze splitsing van het eigen vermogen is afhankelijk van een beslissing van de centrale regering welke nog niet is genomen.

WILLEMSTAD — De afbraak van het "monster" van Pietermaai verloopt snel. Het ziet er naar uit dat vóór Kerstmis ook het "monster" tot de geschiedenis zal behoren, Hè, hè.



Ook dit jaar gebruikelijke controles

WILLEMSTAD — Strenge controles zullen er ook dit jaar worden gehouden zoals elk jaar rondom de jaarwisseling het geval is. De Kinder- en Zedenpolitie en de geuniformeerde dienst zullen surveillances gaan uitvoeren in de verschillende winkelcentra, op zoek naar winkeldieven, overvallers en andere niet gewenste figuren.

Er zullen ook verschillende razzias worden gehouden bij de snackbars en in nesten van prostitutie.

De vreemdelingendienst zal de pensions en hotels controleren op prostituees en buitenlanders die zonder werkvergunning werken. Ook de gebruikelijke verkeerscontroles zullen niet ontbreken, naar gisteren werd meegedeeld in een persconferentie met het plaatselijk hoofd van politie.

Speciale politie-unit gevormd

Criminaliteit wordt steviger aangepakt

WILLEMSTAD — De politie zal haar aanwezigheid in aanmerkelijk grotere mate doen voelen door verscherpte surveillance, als gedeelte van het project Vigilansha Intensifiká dat vandaag van start gaat.

In opdracht van politiecommissaris Thomas, is eind september een commissie van politiefunctionarissen, onder leiding van inspecteur Mingueli, aan het werk gegaan om een project uit te werken om de politiesurveillance op te voeren en te intensiveren waar nodig. Het project waarmee vandaag wordt begonnen is verdeeld in twee fasen: een eerste fase van algemene misdaadpreventie en een tweede fase waarin alle politiefunctionarissen twee vrije dagen per maand zullen opofferen om speciale brigades te vormen die zich zullen toeleggen op het bewaken van de veiligheid van bepaalde rayons waar de misdaad in ernstigere mate voorkomt.

In de eerste fase zal de surveillance zodanig worden opgevoerd dat in alle wijken minstens een keer per dag gepatrouilleerd zal worden. De speciale brigades van de politie zullen behalve patrouillewerkzaamheden ook werken op een verbetering van de relatie tussen de politie en de bevolking van een bepaalde wijk. Men denkt terug te gaan naar het systeem waarbij de politieagent op eigen initiatief de burger zal benaderen om hem te laten merken dat zijn wijk wordt bewaakt, dat hij kan rekenen op medewerking van de politie en dat de politie, omgekeerd, ook rekent op zijn medewerking. Hiermee hoopt de politie de bewoners van de wijken ook geruster te stellen wat betreft hun persoonlijke veiligheid.

Allerlei situaties die kunnen leiden tot mogelijke misdadige praktijken zullen door de patrouilles worden gesignaleerd en gehoopt wordt op medewerking van de betrokken instanties om, bijvoorbeeld, een mondi op te ruimen of verlichting áan te brengen in een straat waar dat nodig mocht blijken. Op basis van signalering en uit de weg ruimen van bepaalde verschijnselen kan het effect van de politie-inbreng in de misdaadbestrijding worden gemeten en, voor zover nodig, wijziging worden gebracht in strategieen ter bestrijding van de criminaliteit. Volgens inspecteur Mingueli is uitgebreid gesproken met de politiefunctionarissen over dit project en zij hebben zich over het algemeen ten zeerste bereid getoond om eraan mee te werken.

De agenten zullen weer gebruik gaan maken van een soort visitekaartje dat zij bij de burger kunnen achterlaten, op diens verzoek of op eigen initiatief, voor het geval nader contact tussen de burger en de agent nodig mocht blijken. Uit de cijfers die de politie heeft kunnen verzamelen blijkt dat diefstal in woonwijken de meest voorkomende vorm van diefstal is. In de laatste drie jaar is het percentage diefstallen in woonwijken gestegen, van 54% van het totaal aantal diefstallen in 1980, tot 64% voor de eerste zeven maanden van dit jaar. In de woonwijken kan dus een zeer grote mate van surveillance worden verwacht, meer dan in de commerciele of industriele rayons.

Veel nadruk zal ook worden gelegd in dit project op de maatregelen die een burger zelf kan nemen ter vergroting van zijn eigen veiligheid. Met dit project hoopt de politie veel misdaad te voorkomen en de bestaande misdaad, niet geheel te elimineren, maar wel in ieder geval terug te dringen.

WILLEMSTAD — De recherche werd naar de Kortijnweg geroepen, waar een man in een auto ter plaatse geen tekenen van leven meer gaf. De ambulance werd geroepen om de man naar het polikliniek te transporteren. Aldaar aangekomen werd de dood van Antonio Obispo Adriana van 56 jaar geconstateerd. Hij bleek een hartpatient te zijn en aan een hartaanval overleden te zijn.

Lions organiseert Sint-bezoeken

WILLEMSTAD — Traditiegetrouw organiseert de Lionsclub Curaçao dit jaar weer Sinterklaas-bezoeken aan verschillende instanties. Op donderdag (morgen) 2 december wordt bezoek afgelegd aan de Casa Cuna te Berg Altena, het Koningin Wilhelmina Tehuis, De Sociedat di Siegunan, het GOG, Ricardus-tehuis en Huize St Jozef. Op vrijdag 3 december: Casa Cuna Koningin Juliana te Hugenholtzweg, het Sanatorium, Bejaardencentrum Huize Welgelegen, het Mgr Verriet Instituut en Casa Manita. Tevens wordt een bezoek afgelegd aan het Rode Kruis, aan de Fokkerweg.

Cadmu ondergaat naamverandering

WILLEMSTAD — De vakbond Cadmu gaat van naam veranderen en heeft hiervoor een wedstrijd uitgeschreven voor haar leden om een Papiamentse naam te bedenken voor de vakbond. Uiterlijk 8 december kunnen suggesties voor namen door de leden worden gedeponeerd in een bus in het kantoor van de Cadmu. Voor de winnende inzending is een kleuren tv beschikbaar gesteld.

Staten akkoord met kapitaalvergroting ontwikkelingsbank

WILLEMSTAD — Alleen de MEP-fractie in de Staten stemde gisteren tegen de ontwerplandsverordening om het aandelenkapitaal van de Antilliaanse Ontwikkelingsbank uit te breiden door middel van een lening van 1.5 miljoen gulden bij de Europese Investeringsbank. Minister van Financien, Gilbert de Paula, kon de MEP-fractie niet verzekeren dat de Antilliaanse Ontwikkelingsbank onvoorwaardelijk ja zou zeggen als Aruba in de toekomst zou aankloppen om een lening.

Minister De Paula legde gisteren tijdens de vergadering uit aan de Statenleden van de MEP dat niet de centrale regering, maar degene die het geld beschikbaar stelt (in dit geval de Europese Investeringsbank) de voorwaarden kan stellen om geld te lenen. De centrale regering kan, naar door De Paula werd uitgelegd, niet voor de bank beslissen onder welke voorwaarden deze geld moet gaan lenen aan niemand.

Door het PNP-Statenlid Rufus McWilliam werd flinke kritiek uitgeoefend op de MEP. Volgens McWilliam is het duidelijk dat de MEP alleen de lusten maar niet de lasten wil dragen van het basisakkoord dat twee maanden geleden met alle partijen in de Staten is getekend. Het is bewezen, aldus het PNP-lid dat de MEP principieel niet voor Aruba, maar tegen Curaçao is.

In de vorige Statenvergadering hebben de Arubaanse partijen AVP en PPA de garantie voor de Curaçaose Dokmaatschappij goedgekeurd nadat de verzekering was gekregen dat de garantie geen negatieve gevolgen zou hebben voor Aruba nadat het eiland uit het Antilliaanse staatsverband zou stappen. Zelfs toen duidelijk was gesteld dat er geen volgen voor de MEP aan verbonden waren, stemde de MEP tegen, aldus McWilliam. Nou wil de MEP haar voorwaarden in een motie opstellen en aan de Staten opdringen met de uitleg dat alleen dan voor de ontwerplandsverordening gestemd kan worden, zei McWilliam. Het voorstel van de MEP werd met 16 stemmen tegen afgewezen.

Verscherping van controle op "piraten"

WILLEMSTAD — Vijf buitengewone agenten van politie voor openbaar vervoer kregen gisteren uit handen van ged Willi Franco hun diploma's.

De agenten volgden een speciale cursus waardoor ze nu bevoegd zijn controle te verrichten op het openbaar vervoer, zoals kleine auto-bussen, grote bussen (konvoois), taxi's etc. en tevens constante en verscherpte vigilatie op mogelijke "piraten", mensen die zonder de vereiste vergunning en verzekering personen transporteren. Deze agenten, "speciale agenten voor controle van openbaar vervoer" hebben de bevoegdheid boetes uit te schrijven en dragen een uniform van een donker-blauwe broek en pet, en witte overhemd met insigne. De speciale agenten zijn: George Carolus, Egon Pieter, Julio Meulens, Ibert Rosalia en Achilles La Reine.

Door tussenkomst Min Eisden

Jan Koning komt toch naar Curacao

WILLEMSTAD — Door minister van Sociale Zaken, Jules Eisden, is bereikt dat Jan Koning van de Nederlandse Vervoersbond naar Curacao komt om met de Samenwerkende Havenbedrijven (SHB) en de Algemene Haven Unie (AHU) aan tafel te zitten voor de onderhandeling van een nieuwe cao. Dit werd vanmorgen desgevraagd vernomen van AHU-voorzitter Chaco Emerenciana. Volgens Emerenciana is met minister Eisden afgesproken dat Koning naar Curacao komt als lid van de zogenaamde Groep van Rotterdamse Adviseurs om in de vorm van technische bijstand zijn mening te geven over de toestand in de haven van Curacao. Emerenciana zei dat er geen problemen zijn in de haven en dat Koning niet komt om geschillen op te lossen maar enkel om zijn mening te geven en bepaalde informatie waar hij over beschikt te verstrekken. Wanneer Koning precies naar Curacao komt is nog niet bekend maar zolang neemt de AHU een afwachtende houding aan.

Antilliaans hockeykampioenschap

Drie punten voor CHC I in 2 wedstrijden op Aruba

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden er weer twee wedstrijden gespeeld in het kader van de Antilliaanse hockey-competitie. De Curacaose hockey club (CHC) I wist met 2-2 gelijk en met 3-1 te winnen van de Aruba mixed hockey club.

De Arubanen konden deze keer niet op topsterkte spelen, wegens afwezigheid van een drietal geroutineerde hockeyers in verband met ziekte en vakantie. Niettemin trok het Arubaanse elftal meteen fel van leer, hetgeen - tot verbazing van menigeen - binnen tien minuten na aanvang van de eerste wedstrijd tot een 2-0 voorsprong voor Aruba leidde. Beide doelpunten werden gezet door Gerber Bakker, waarbij niet onvermeld mag blijven het schitterende voorwerk van Pieter Kanaar. Door deze bliksemacties enigszins aangeslagen lukte het CHC niet het initiatief over te nemen. Althans gedurende de eerste helft.

Na de pauze kwamen de Curacaoenaars echter bikkelhard terug. Hoe zwaar de Arubaanse verdediging het kreeg te verduren blijkt wel uit het aantal strafcorners dat CHC werd toegekend: niet minder dan 16. Natuurlijk kon dit aanvalsgeweld niet zonder gevolgen blijven, al bleef de uiteindelijke schade voor Aruba beperkt: de wedstrijd eindigde in een 2-2 gelijkspel.

De tweede partij werd eveneens beheerst door een oppermachtig CHC. Fel strijdend ging AMHC uiteindelijk dan ook door de knieen. Curacao scoorde drie keer, Aruba kon daar slechts 1 doelpunt tegen over stellen. Het werd een 3-1 nederlaag. De beide wedstrijden werden streng (2 strafballen tegen Aruba) doch bekwaam gefloten door de heren Vangman en Van Orden.

Intussen wordt er bij AMHC hard gewerkt aan het komende toernooi, ter gelegenheid van het tweede lustrum van de hockeyclub. Onder de naam "ABN international hockey tournament Aruba 1983" zullen van 11 tot 14 februari meerdere internationale wedstrijden op het Caribeveld worden gespeeld. De aan een dergelijk groots opgezet sportevenement verbonden hoge kosten zullen gedeeltelijk door de verenigingsleden zelf worden opgebracht. Daarnaast hebben meerdere bedrijven op Aruba de toezegging gedaan de hockeyvereniging financieel te zullen steunen.



MERCELINA ENRIQUETA WERLEMAN-Croes herdacht gisteren het feit dat zij 25 jaar geleden als hoofd van het magazijn in dienst trad bij Kan. Onder haar leiding werd de magazijnvoorraad jaren geleden op de computer voorraad-administratie gezet. Zij is thans merchandising manager en werd hartelijk door directie en personeel gehuldigd.

BC over WEB vragen

Waterprijs verlaging kost 4,2 miljoen

ORANJESTAD — Uit antwoord op vragen bij de WEB-begroting 1983 blijkt dat de gevolgen van de waterprijsverlaging voor 1983 totaal 4.210.320 zijn, als volgt verdeeld: extra subsidie bevolking 2.488.440,-, extra subsidie kleine bedrijven 580.080,- en extra subsidie hotels en hospitaal 1.141.800.,-. Gemiddeld 350.860,- per maand. Het BC deelt de eilandsraad mee dat het uit La Guaira in Venezuela geimporteerd water voor menselijk consumptie werd afgekeurd., daar dit water tijdens het transport verontreinigd is. Dit water uit Venezuela is door het WEB niet gedistribueerd. Wel is toestemming geven om dit water voor andere doeleinden aan te wenden met name voor land- en tuinbouwdoeleinden. Aan de waterimport uit Venezuela en ijs-import uit Curacao waren voor het eilandgebied Aruba geen kosten verbonden.

Het WEB heeft door het faillisement van de Arawak nv (Aruba Sheratonhotel) een verlies geleden van 377.253,70 gulden door niet betaalde waterrekeningen.

Happy islanders steel orchestra Caribe

ORANJESTAD — Van de heer Simon Danies, manager van Tanki Leendert Little Stars, wordt vernomen dat dezé steelband ingaande vandaag een naamwijziging heeft ondergaan. De steelband, die in oktober zijn eerste lustrum herdacht, heet voortaan "The Happy Islanders Steel Orchestra".

Deze steelband is een van de weinigen die sedert zijn oprichting actief is gebleven. De band heeft vaste contracten in de Manchebo-beach en Talk of the Town-hotels, speelt daarnaast ook in andere hotels en is sedert zijn oprichting een trouwe deelnemer aan het Arubaanse carnaval.

Financiering zwembad uit eigen middelen

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft besloten de aanleg van een openbaar zwembad op Aruba uit eigen middelen te financieren. In een persbericht van de Eilandelijke Voorlichtingsdienst wordt gesproken van een historisch besluit omdat het zwembad niet als een geschenk van Nederland, maar uit eigen draagkracht bekostigd zal worden.

Het persbericht vermeldt verder dat al enige jaren (al tien jaar — RED) de realisering van dit zwembad bestudeerd wordt en verschillende plannen ingediend werden. Omdat er sterke aanwijzingen zijn dat financiering van de kant van Nederland problematisch zal zijn, besloot het BC aan DOW op te dragen het project voor te bereiden voor openbare aanbesteding.

Het zwembad, dat geraamd wordt op 3.500.000 gulden, komt niet — zoals het aanvankelijke plan was — in San Nicolas, maar wordt ten westen van het Drive-in theater aangelegd. Dit project omvat een Olympisch zwembad van 50 meter, een instructie-zwembad en een klein zwembad voor peuters.

Lustrum AVP

ORANJESTAD — De officiele viering van het 40-jarig bestaan van de Arubaanse Volks Partij (AVP) wordt vrijdag voortgezet. In Surfside worden vanaf acht uur een culturele avond en andere festiviteiten gehouden.

Caribe carnaval

ORANJESTAD — Van het Carnavalscomité van Club Caribe wordt vernomen dat de carnavalsactiviteiten bij deze club op 8 januari zullen starten. Op deze dag wordt een fakkel optocht met brassband-muziek gehouden alsmede de voor-verkiezingen van Caciquito, Irama, Cacique en de Carnavalskoningin. Op 16 januari wordt tijdens een dansfeest de uitslag van de diverse verkiezingen bekendgemaakt. Op zaterdag 5 februari is er een gecostumeerd kinderfeest, terwijl de volgende dag de Caribe-kinderen aan de kinderparade zullen deelnemen. Op 12 februari wordt het grote "Bal masque" gehouden. Aan de kinderparade neemt Caribe ditmaal deel met de groep Caribe on Peter Pan island en aan de grote parade met de groep Caribe in Austria.

Voor wandelmars veertien ploegen ingeschreven

ORANJESTAD — Voor de 42 km wandelmars van IDEFRE zondag hebben zich tot nu toe 14 groepen gemeld. Besloten werd de laatste dag voor inschrijving te verlengen tot morgenmiddag half vijf bij het IDEFRE-kantoor. Tot nu toe werden de volgende groepen ingeschreven: VAD, WEB, Filomena College, MAVO, Raspa Djaka, Singers, The Happy Group, MAO, Mascaruba, Los Pitufos, Jamin Brass, The Friendly People Gang, Centro di Barrio Noord en ABV. De wandelmars begint om zes uur 's morgens bij het Lago Sportpark in San Nicolas en eindigt bij het Licores Aruba-gebouw in Oranjestad. Het inschrijfgeld voor deze mars komt ten goede aan de gehandicapte kinderen.

Hotels vol van 15 december tot 15 april

ORANJESTAD — "De verwachtingen voor het komende seizoen zijn bijzonder goed", aldus AHATA-voorzitter Jan de Ruyter desgevraagd aan de Amigoe over wat hij denkt van het komende seizoen. De heer De Ruyter vertelde dat alle hotels op Aruba van 15 december 1982 tot en met 15 april 1983 volgeboekt zijn. "We zijn uitverkocht voor die periode". Wat het afgelopen stille seizoen betreft waren de maanden mei en juni 1982 voor de Arubaanse hotels bijzonder slecht. De overige maanden werden bezettingen van 65 tot 70 procent genoteerd, hetgeen in verhouding tot 1981 een teruggang van ruim 10% betekende. Wat er na het drukke seizoen zal gaan gebeuren, kon de heer De Ruyter niet voorspellen. Hij verwachtte wel dat mei en juni 1983 weer moeilijke maanden zullen worden.

Openbare Vergadering van de Eilandsraad van Aruba op Donderdag 2 december 1982 des morgens om 08.00 uur.

AGENDA:

1. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor de Telefoondienst voor het dienstjaar 1983.
2. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Telefoondienst voor het dienstjaar 1983.
3. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1983.
4. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1983.
5. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1983.
6. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1983.
7. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor het Administratiebureau Ontwikkelingsprojecten voor het dienstjaar 1983.
8. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Administratiebureau Ontwikkelingsprojecten voor het dienstjaar 1983.
9. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1983.
10. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1983.
11. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages (Uitvoering Eilandsverordening reserves en fondsen 1959).
12. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Eilandgebied Aruba voor het dienstjaar 1983.

Oranjestad, 24 november 1982
De Voorzitter, wnd.
R.R. Zaandam



ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Grease II* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Excalibur* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Captain America* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *El giro, El Pinto y el Colorado* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN:
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Westrate via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via hospitaal, tel.: 24300.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS: 19.30 dinner-meeting-Trocadero.

CAS DI CULTURA: 20.30 uur "Samen anders" met Henk Elsink en Liesbeth List.

SPORT
SOFTBAL: 19.15 uur Sabana Gr. Stars vs Trappers; 21.00 uur Aldo vs Ballentine-stadion.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Dakota, tel.: 29008 en te Brazil, tel.: 48301.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur.

Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 battle of the planets; 17.25 Sport Billy; 17.50 Johnny Quest (Devil tower); 18.15 dance fever; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La Sucesora; 19.30 taxi (Latka's revolting); 20.00 telenoticias; 20.30 Tom Jones (Isaac Hayes); 21.00 good times (Requiem for Wino); 21.30 Benny Hill; 22.00 dynasti; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Bij stemming over MEP motie

Betico Croes: houding AVP-PPA onbegrijpelijk

ORANJESTAD — Onbegrijpelijk noemt MEP-leider Betico Croes het feit dat de AVP bij behandeling van de Dokmaatschappij-lening en -garanties in de Centrale Commissie van de Staten met veel ophef bekend maakte dat een clausule werd toegevoegd waardoor Arubaanse belangen gevrijwaard werden, doch dat gisteren in de Staten een motie van dezelfde strekking, zonder meer door AVP en PPA werd afgestemd.

In een gesprek met de Amigoe ging de MEP-leider uitvoerig op de MEP-motie in, welke tot besluit had dat bij de aanstaande boedelscheiding alle schulden van de Nederlandse Antillen, welke in de vorm van een garantie of lening bestaan en traceerbaar zijn, naar een of meer eilanden, aan die eilanden of de staatkundige eenheid waarvan zij deel uitmaken, toebedeeld moeten worden.

Voorts dat de lening welke de regering aangaat ten behoeve van de Ontwikkelingsbank Nederlandse Antillen bij de aanstaande boedelscheiding, Aruba voor de financiele consequenties, daarvan gevrijwaard dient te blijven.

De heer Croes diende namens de MEP deze motie in in verband met behandeling, waarbij een overeenkomst wordt aangegaan ten behoeve van de ontwikkeling van Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden, terwijl Aruba mede verantwoordelijk blijft voor de aflossingen van die financiele verplichtingen. Hij vond dat zolang er geen concrete afspraken worden gemaakt over de aanstaande boedelscheiding Aruba bij het uittreden uit Antilliaans verband op deze manier slachtoffer dreigt te worden.

De heer Croes benadrukte aan de Amigoe dat deze motie zonder uitstel werd ingediend omdat Curaçao voor de Dokmaatschappij reeds grote bedragen kreeg, de Ontwikkelingsbank Nederlandse Antillen, Handelscentrum en ALM bij de regering zullen aankloppen.

De heer Croes was niet verbaasd dat de Curaçaose politieke partijen de MEP-motie van de hand wezen omdat de goede wil ontbreekt om politiek samen te werken met Aruba, maar het feit dat AVP en PPA samen met de overige partijen meestemden vond de heer Croes in strijd met eerder gedane verklaringen van de AVP bij de kwestie van de Dokmaatschappij. Zij helpen mede dat Aruba verhypothekeerd wordt en hebben duidelijk getoond dat zij niet willen werken dat Aruba onder de overheersing van Curaçao uitkomt, aldus de verbolgen MEP-leider in zijn commentaar aan de Amigoe.

BC: derden niet dupe administratieve achterstand

ORANJESTAD — Door enige administratieve achterstand bij het administratiebureau Ontwikkelingsprojecten is bij een aantal projecten de afhandelingstijd van declaraties van aannemers en leveranciers dusdanig verlengd, dat vaak niet binnen de betalingstermijn betaald kan worden. Om derden niet de dupe te laten worden van ambtelijke achterstanden is besloten deze betalingen uit eilandskas voor te schieten. Deze voorschotten worden terug gevorderd van het ministerie van Financien. Er wordt aan gewerkt dat de administratieve achterstand op het administratiebureau verdwijnt. Dit antwoordt het Bestuurscollege op vragen van een eilandsraadslid waarbij echter niet ingegaan wordt op een gedeelte van de vraag dat stelt dat 800.000 gulden niet meer voor restitutie in aanmerking komt.



ORANJESTAD — Idefres directeur Roy van Putten heeft het certificaat uitgereikt aan degenen die de cursus Eerste hulp bij sportactiviteiten" hebben gevolgd. De cursus stond onder leiding van de heer Francisco (Chico) Rodriguez. Het certificaat werd uitgereikt aan: P. Marioneta, L. Kerkeboom, M. Kerkeboom, J. Loefstok, C. Croes, F. Bremo, R. Marin, E. Pieternella, P. Gonzalez, S.E. Tromp, Chai Croes, F. Geerman, S.F. Tromp, A. Bikker, W. Flanegin, C. Slager, I. Ridderstaat, E. Croes, B. Vrolijk, B. Christiaans, A. Lopez en H. Leonardo. Bij de foto, de geslaagden met hun certificaat.

Twintig jaar geleden gedaan

Archeologische vondst aanwinst voor museum

ORANJESTAD — Een van de nieuwste aanwinsten van het Archeologisch museum Aruba is iets heel bijzonders. Enige tijd geleden kwam mevrouw Francelina Werleman-Wolter in het museum met een stenen beeld, dat 20 jaar geleden, tijdens de regentijd, gevonden is door haar zoon, die toen een kleine jongen was, in de door het water afgespoelde wand van een rooi te Tanki Leendert. Mevrouw Werleman zag direct dat het beeld Indiaans, en waarschijnlijk zeer oud was, en zij heeft het sindsdien zorgvuldig bewaard.

Het beeld is gemaakt van harde, witte, kristallijne kalksteen. Het is ongeveer 30 centimeter hoog en stelt een zittende mannenfiguur voor, met de benen opgetrokken en de armen waarschijnlijk gebogen voor de borst. De onderbenen en armen zijn afgebroken, verder is het beeld bijna helemaal gaaf, met name het gezicht. Ogen en mond zijn uitgevijld; de ogen hebben de vorm van koffiebonen ("coffee-bean eyes") die typerend is voor de Indiaanse cultuur die ongeveer duizend jaar geleden in Aruba, Curaçao, Bonaire en Noordwest-Venezuela bestond. Het is naar alle waarschijnlijkheid een godenbeeld.

Het bijzondere is dat dit tot dusver het enige bekende exemplaar is: het is volslagen uniek. Noch op de eilanden, noch in Venezuela of Noord-Colombia zijn ooit dergelijke beelden gevonden. De mensenfiguurtjes uit Venezuela zijn gemodelleerd van klei en daarna gebakken, stenen sculpturen zoals de Arubaanse vondst zijn er onbekend.

De dichtstbijzijnde stenen beeldjes uit de Precolumbiaanse tijd die lijken op dat van Tanki Leendert worden aangetroffen in Costa Rica. Sommige daarvan hebben dezelfde zittende houding, maar ze zijn kleiner en gemaakt van een andere steensoort. Op dit moment is het exemplaar in het Arubaanse museum dus enig in zijn soort.

Zodra de expositie van het museum uitgebreid gaat worden — en dat zal in de nabije toekomst gebeuren — zal het beeld van Tanki Leendert daarin worden opgenomen zodat het dan voor iedereen te bezichtigen zal zijn.

BC: Mario S. Arends gebouw niet tegen grond

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft besloten dat het voormalige Mario S Arends gebouw aan de Wilhelminastraat (dat iedere dag meer in verval raakt, red) niet afgebroken zal worden.

De restauratie van het gebouw zal niet gefaseerd worden uitgevoerd, doch de aanvrage van de benodigde kredieten zal in fases plaatsvinden. De voorlopige raming bedraagt 2.5 miljoen gulden. De nieuwbouwkosten van een functioneel vier verdiepingsgebouw, waarin meer diensten en afdelingen gehuisvest kunnen worden, liggen in dezelfde orde van grootte. In de stichtingskosten moeten echter de sloopkosten worden opgenomen. Bij de restauratie is het niet uitgesloten, aldus het BC in antwoord op vragen van de eilandsraad, dat rekening houdende met de vervallen toestand van het gebouw, een hoge post onvoorzien onoverkomelijk zou kunnen blijken. Gezien de slechte onderhoudstoestand van het gebouw is het moeilijk dit gebouw zonder al te grote verliezen te verkopen.

Raadsvragen over Arubahuis beantwoord

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege deelt de eilandsraad op begrotingsvragen mee, dat het personeel van het Arubahuis in Den Haag niet op straat is gezet. De bezittingen werden tijdelijk bij een verhuisbedrijf opgeslagen. Met Hotel Babylon is geen huurovereenkomst gesloten. De prijs voor de suite in Hotel Babylon, welke het Arubahuis nu in gebruik heeft, bedraagt 130 Nederlandse gulden per dag. Volgens het BC heeft de voormalige directeur de administratie van het Arubahuis "up to date" achtergelaten.

Op 15 november 117 TX en 721 H vergunningen

ORANJESTAD — Uit beantwoording door het Bestuurscollege op gestelde vragen ten aanzien van taxi's en verhuurwagens deelt het BC de eilandsraad mee, dat tot en met 15 november 1982 er in totaal 117 taxivergunningen werden verleend. Het BC heeft geen beslissing genomen of er geen nieuwe TX-vergunningen meer zullen worden verleend. In de loop van dit jaar werden 10 TX-vergunningen verleend. Afhankelijk van de ontwikkeling in de toeristische sector zal bekeken worden of er behoefte bestaat aan nog meer TX-vergunningen, alsmede aan verhuurwagen-vergunningen.

Het BC verleent in principe medewerking bij ieder verzoek tot overschrijving van TX-vergunningen. Als criterium geldt dat de aspirant-vergunninghouder dient te voldoen aan de terzake geldende wettelijke vereisten. Op vragen antwoordt het BC bevestigend dat laatst medewerking werd verleend aan de overschrijving van een TX-vergunning ten name van een zekere persoon en dat daarna aan dezelfde persoon een nieuwe taxivergunning werd verleend. (Het betreft hier de taxichauffeur die zijn vergunning met goede winst verkocht en kort daarop van het BC een andere vergunning kreeg, red). Uit een aangehecht overzicht blijkt dat Aruba op het ogenblik 721 vergunningen voor verhuurwagens heeft.

Gestolene terug

SAN NICOLAS — Bij de politiewacht te San Nicolas verscheen de jongeman L.M. (19) in gezelschap van de 20-jarige F.S. M. verklaarde dat hij S. met een radio-cassette-recorder had aangetroffen die aan hem toebehoorde. De radio werd in de maand april van dit jaar uit zijn woning te Brazil gestolen. S. verklaarde dat hij de radio van iemand anders had gekocht twee maanden geleden. In verband hiermee werd S. voor verder onderzoek ingesloten.

Caribe en carnaval

ORANJESTAD — Traditiegetrouw zal de Caribe Club volgend jaar ook meedoen aan de Carnavalsviering. Aan de kinderparade zal deelgenomen worden met de groep "Caribe on Peter Pan island", terwijl voor de grote parade het publiek "Caribe in Austria" te zien zal krijgen. Binnenkort zullen de data worden bekendgemaakt voor de Caribe-fakkeloptocht, verkiezingen van de verschillende Carnavalswaardigheden en dansfeesten. Reeds is besloten dat voor 1984, in welk jaar Caribe zijn 45-jarig bestaan zal herdenken, met een groep, welk traditionele Indiaanse stammen laat zien, zal worden deelgenomen.

Voorzitter KvK naar conferentie in Miami

ORANJESTAD — De Arubaanse handel zal in Miami op de internationale vergadering van Caribe/Central American Action, welke van 3 tot 4 december in het Hyatt Hotel te Miami wordt gehouden, vertegenwoordigd zijn door de secretaris van de Kamer van Koophandel Joop Brattinga. Na afloop zal de heer Brattinga van 5 tot 7 december in hetzelfde hotel de Miami Conference of the Caribbean bijwonen. Zoals bekend zal een Antilliaanse delegatie onder leiding van premier Don Martina, alsmede van de hoofdredacteur van de Amigoe, Frans Heiligers, eveneens deze vergaderingen bijwonen.

Min. De Koning en drs Moerman op bezoek

ORANJESTAD — De minister voor Nederlands Antilliaanse Zaken, drs J. de Koning en de directeur van het KABNA, drs H.Moerman, zijn vanmorgen op Aruba aangekomen. Op de luchthaven werden zij begroet door de heren Tommy Leest van de RVD en Tico Kuiperi, chef protocol eilandgebied.

Na hun opwachting bij waarnemend gezaghebber Remy Zaandam, hadden de heren De Koning en Moerman de gehele dag besprekingen in het Americana-hotel. In volgorde werd gesproken met de heren Betico Croes, Henny Eman, Benny Nisbet, Chris van Krimpen, Henk Timmer en Erwin Bito. Minister De Koning en drs Moerman vertrekken vanavond naar Curaçao, maar worden morgenavond om zeven uur weer op Aruba terugverwacht.

Op vrijdagmorgen om elf uur zullen zij een bespreking hebben met de besturen van de Kamer van Koophandel en de Arubaanse vereniging voor handel en industrie. Om half vier 's middags keren zij terug naar Nederland.

Hattrick van Rodney Lopez in Idefre toernooi

SAN NICOLAS — In het **IDEFRE-voetbaltoernooi voor overheidsdiensten behaalde het WEB een 3-2 overwinning op de Douane, terwijl Landsradio en Brandweer met 2-2 gelijk speelden.**

In de eerste ontmoeting verrichtte Rodney Lopez een hattrick door alle drie de WEB-doelpunten te scoren. Voor Douane maakte Felis Boekhoudt beide doelpunten.

In de tweede ontmoeting was het Benito Tromp die beide doelpunten van Landsradio voor zijn rekening nam, terwijl voor de Brandweer Cheppi Gomez en Giovanni Tromp de doelpunters waren.

Het toernooi wordt vanavond voortgezet met de wedstrijden: Gezondheidsdient-Combi (7 uur) en Luchthaven-Inspectie (8.30 uur). Alle wedstrijden van dit toernooi worden in het Lago Sportpark gespeeld.

Vier jaar eis in Hof voor cocaine-invoerder

WILLEMSTAD — Vier jaar gevangenisstraf vroeg procureur-generaal gisteren voor de Colombiaan O.A. wegens invoer van cocaine. In het gerecht in eerste aanleg werd door de Officier van Justitie ook vier jaar gevraagd, terwijl het vonnis toen 3 jaar en 6 maanden gold.

Rechter mr Saleh verklaarde te willen weten, wanneer de juiste verklaring afgelegd zal worden. De beklaagde O.A. heeft namelijk minstens drie verschillende verklaringen afgelegd en dan ook nog met verschillende variaties. Die verklaringen lopen volgens Saleh dus niet parallel.

Hierop verklaarde O.A. dat de eerste verklaring die hij aan de recherche aflegde de juiste was. Hij kwam op 18 juni met een lijnvlucht vanuit Bogotá aan. Bij de procedures om de Douane te passeren, kwam echter aan het licht dat de twee koffers die hij op dat moment bij zich had (een rode en een zwarte) dubbele bodems bevatten, waarin 1600 gram (ruim anderhalf kilo) cocaine verstopt zat. O. verklaarde niet te hebben geweten dat de koffers dubbele bodems hadden, noch dat er cocaine in zat.

Op dezelfde vlucht vanuit Colombia kwam ook ene L.M. mee, die de beklaagde uitgenodigd zou hebben voor deze reis. Hij zou de beklaagde een zeer aantrekkelijke beeld voorgeschoteld hebben van erotieke mogelijkheden die er op het eiland zijn, naar beklaagde verklaarde. Dit beeld was zeer aantrekkelijk geweest en bovendien had beklaagde naar eigen verklaringen altijd al Curaçao willen bezoeken.

Tussen het duo werd overeengekomen dat elk zijn eigen kosten zou betalen. De beklaagde moest hiervoor een lening aangaan. De reisbiljetten werden door M. op afbetaling gekocht bij een vriend die een reisbureau heeft. Beklaagde verklaarde dat hij geen geschikte koffer had om al het nodige in te stoppen en dat M. hem voor dit doel een grotere koffer (rood) aanbood.

Bij hun aankomst op het vliegveld van Curaçao, bleef beklaagde op twee koffers wachten, terwijl M. zelf met de andere twee de Douane passeerde. Toen beklaagde de Douane moest passeren, werd ontdekt dat een van de koffers een dubbele bodem bevatte met cocaine erin. Hij verklaarde toen dat die koffer niet van hem was, maar van M. en dat hij niet zou weten dat het dubbele bodems bevatte. Deze verklaring herhaalde hij bij ondervraging door de recherche.

Bij nadere ondervraging bracht hij echter een andere verklaring naar voren. Beklaagde vertelde dat hij door een zekere Alberto M. benaderd was om een hoeveelheid cociane naar Curaçao te vervoeren. Beklaagde zou voor deze gunst 50.000 Colombiaanse peso uitbetaald krijgen. Een dag voor zijn vertrek werd bij hem thuis de koffers (een rode, een bruine en een zwarte) bezorgd en werd erbij gezegd dat ze cocaine bevatten. Beklaagde herhaalde deze verklaring weer bij nadere ondervraging en verklaarde dus te hebben geweten dat er in de koffers cocaine zat.

Hij vertelde later dat hij deze verklaring aflegde doordat hij door zijn maat M. in de gevangenis bedreigd zou zijn. M. had hem gedreigd zijn gezin en hemzelf danig te zullen straffen als O.A. hem verraadde.

De rechters Saleh en De Sampayo-Garrido hoorden vervolgens 6 getuigen, waaronder de agent 1ste klasse die de beklaagde beklaagde verhoord had en de betrokken Douaneambtenaar. Vervolgens volgde het pleidooi van advocaat Moenir-Alam, waarna procureur-generaal Vos de eis noemde van 4 jaar gevangenisstraf. Uitspraak in deze zaak is over twee weken op 14 december.

Ingaande maandag

Politiewoordvoerder 24 uur beschikbaar

WILLEMSTAD — Ten behoeve van communicatiemedia is door de politie op Curacao een rouleersysteem ingevoerd waardoor er op elk moment van de dag een politiefunctionaris beschikbaar zal zijn om inlichtingen omtrent politiezaken te verschaffen aan de pers.

Volgens dit systeem, dat maandag in werking treedt, zullen naast de officiele politiewoordvoerder een aantal andere officieren worden aangewezen die om de beurt als woordvoerder zullen fungeren.

De officiele woordvoerder, Haime Cosster, zal gewoon informatie blijven verstrekken tijdens kantooruren, dat is van half acht 's morgens tot vijf uur 's middags. Daarna en in het weekeinde zullen de media terecht kunnen bij de officier van piket, dat wil zeggen de politieofficier die op dat moment de leiding heeft. Elke week zal de officiele woordvoerder bekend maken wie de officier van piket is en waar hij bereikbaar zal zijn.

Door gezaghebber Casseres werd weer een beroep gedaan op de persmedia om begrip te tonen voor het feit dat de politiewoordvoerder, vanwege de aard van bepaalde gevallen, echt geen informatie zal kunnen geven. Casseres spoorde de vertegenwoordigers van de media aan om indien zij over bepaalde informatie beschikken, deze aan de politie door te geven in plaats van ze te publiceren om zo doende een helpende hand te bieden in de politieonderzoeken.

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) bekend, dat door het bestuur van de ALGEMENE BOND VAN OVERHEIDSPERSONEEL (ABVO) aan hem het verzoek is gedaan tot het houden van een REFERENDUM onder het personeel van FUNDASHON KAS POPULAR (F.K.P.), teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 29 november 1982

Mr. E.I. Karel.

Tenzij Croes zekerheid geeft

MEP-gezaghebber niet acceptabel

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering is niet van plan de Arubaanse kandidaten voor gezaghebber in overweging te nemen als geen zekerheid wordt gekregen dat deze kandidaten in alle opzichten en onder alle omstandigheden bereid zullen zijn de in de Nederlandse Antillen geldende wettelijke bepalingen na te komen.

In een brief aan MEP-leider Betico Croes bestempelt premier Martina de uitlatingen van Croes, in de zin dat Aruba geen belasting meer zal afdragen aan de centrale regering, als "uitermate onverantwoordelijk".

Volgens Martina zal het illegaal staken van de afdrachten met name de kleinere eilanden, die bijna volledig afhankelijk zijn van de Landsbijdrage, onherroepelijk in een financiele chaos storten. De premier vraagt zich in zijn brief af of Croes en zijn partij dit wel realiseren.

Het feit dat er volgens Croes een consensus bestaat binnen de MEP, dat geen belasting meer moet worden afgedragen aan de Landsregering, doet de regering erg twijfelen of zij wel acht moet slaan op de door de MEP voorgestelde gezaghebberskandidaten, daar niet de garantie bestaat dat een MEP-gezaghebber zich zal houden aan zijn wettelijke verplichtingen; iets wat volgens de premier "in flagrante strijd" zal zijn met "de verzorgings- en rechtsplicht van een verantwoordelijke regering jegens de bevolking". Premier Martina acht de huidige situatie dan ook als "zeer ernstig en onaanvaardbaar".

MEP-leider Croes heeft inmiddels, naar het radiostation Z-86 gisteren wist te melden, de brief van Martina belachelijk genoemd, en zou deze binnenskamers met zijn partij bespreken.

WILLEMSTAD — De vakbond PWFC roept al haar leden, werkzaam bij de Shellmaatschappijen, op voor een algemene vergadering, vrijdagavond om half acht in het SSK-gebouw. In de vergadering zal het bestuur van de vakbond de leden op de hoogte stellen van het gesprek tussen het bestuur en de directie van Shell Curacao NV en de plannen van de Shell-directie voor de toekomst.

Zakenva[...]

SARONG Company nv [...] çao) heeft in 1978 zijn [...] gewijzigd daarbij het [...] gebracht op 520 duizend [...] in aandelen van 100 dolla[...] ke allemaal meteen werd[...] plaatst. Gemachtigde w[...] Cornelis D. Lind.

CURAÇAO Reinsuran[...] vestment Company (C[...] heeft in 1978 zijn statut[...] wijzigd en bij die gele[...] het kapitaal gebracht op [...] joen dollar, in aande[...] 1000 dollar, waarbij [...] aandelen meteen werd[...] plaatst. Als gemachtigd[...] op ir Willem K.Dikland.

FIRST CURAÇAO B[...] Corporation nv (Curaçao[...] met als oprichters J[...] V.M.A.M. Deuss en [...] Curaçao International B[...] heeft als doel het uitoefen[...] het bankbedrijf en van b[...] financiele activiteiten, [...] meer tot financiering v[...] ex- en importen. Het k[...] werd bepaald op honde[...] joen dollar, in aande[...] 1000 dollar, waarvan er [...] zend meteen werden ge[...] en waarbij Deus, die ook [...] directie werd belast sa[...] Appeldam nv, 19.999 a[...] voor zijn rekening nam [...] Curaçao Int. Bank één.

Lijst met op te lossen problemen lijkt langer

Voorbereiding OS Los Angeles loopt niet lekker

LOS ANGELES — Over goed anderhalf jaar zullen voor de tweede keer Olympische Spelen in Los Angeles worden geopend. In het Coliseum, als alles goed gaat tenminste. Het loopt namelijk niet lekker met de voorbereiding, nu blijkt dat de problematiek van de organisatie oneindig veel groter is dan vijftig jaar geleden.

Naarmate de spelen dichterbij komen, lijkt de lijst met op te lossen moeilijkheden eerder langer dan korter te worden. De nieuwste toevoeging aan de lijst betreft het coliseum zelf, dat voorbestemd was voor zowel de openings- als de sluitingsceremonie en het atletiekprogramma. Het organisatiecomité, LAOOC, is er namelijk niet zeker van de beschikking te hebben over veel goede plaatsen in het stadion, waar andere oude rechten op hebben. Het meningsverschil dat over de plaatsen bestaat, is zo groot dat uitwijken naar een andere accommodatie om die problemen te ontlopen al binnen het LAOOC is overwogen.

Voor de plaatskaartenmisère ontstond, had het organisatiecomité al vier tegenslagen moeten verwerken. Voorzitter Peter Ueberroth, die met zijn comité door West- en Oosteuropese officials bijzonder kritisch wordt gevolgd, noemde de uitgifte van munten, de schietonderdelen, het voetbaltoernooi en de Public Relations.

STEUN

Het is Los Angeles niet gelukt voldoende steun te krijgen in het parlement om tot een zuiver zakelijke opzet te komen voor het slaan en verkopen van de Olympische munten. De werkwijze van de Federale munt blijkt weinig aan te spreken bij de mogelijke afnemers. In de herfst werden 1,7 miljoen bestelformulieren uitgezet, minder dan twee procent van het totaal kwam terug. Voor de schietwedstrijden is nog steeds geen plaats gevonden, nadat tegen de oorspronkelijk voorziene plek bezwaren waren gekomen van milieu-groeperingen. Er is zelfs sprake van een uitwijk naar Las Vegas op 400 km van Los Angeles.

Voor het voetbaltoernooi zijn nog steeds niet voldoende stadions beschikbaar. Ueberroth beklaagt zich bovendien over de ontoegankelijkheid van overheidsinstanties, waardoor de werkzaamheden op alle terreinen bemoeilijkt worden.

KRITIEK

Van alle kanten wordt kritiek uitgeoefend op de organisatoren, die officieel tot nu toe nog weinig weerwerk hebben geboden. Niettemin hebben zij duidelijk laten doorschemeren dat verwende deelnemers, officials en vertegenwoordigers van de media te hoge eisen stellen. Hier en daar kan men hopen dat het niet terecht is de situatie van Moskou 1980, waarbij vrijwel iedere wens vervuld kon worden, als normaal te beschouwen.

Aan de Amerikaanse westkust beseft men zeer wel dat de Olympische beweging een succes nodig heeft na de door terreur- en boycotacties niet geheel geslaagde evenementen van Muenchen, Montreal en Moskou. De Amerikanen zijn echter niet bereid zich daarvoor in de schulden te steken. De begroting sluit op 472 miljoen dollar (1,3 miljard gulden), een bedrag dat wezenlijk lager ligt dan wat werd uitgegeven voor de organisatie van de Zomerspelen van 1964 in Tokio en voor alle volgende Spelen. Los Angeles verwacht een winst te maken van 21 miljoen dollar (58 miljoen gulden).

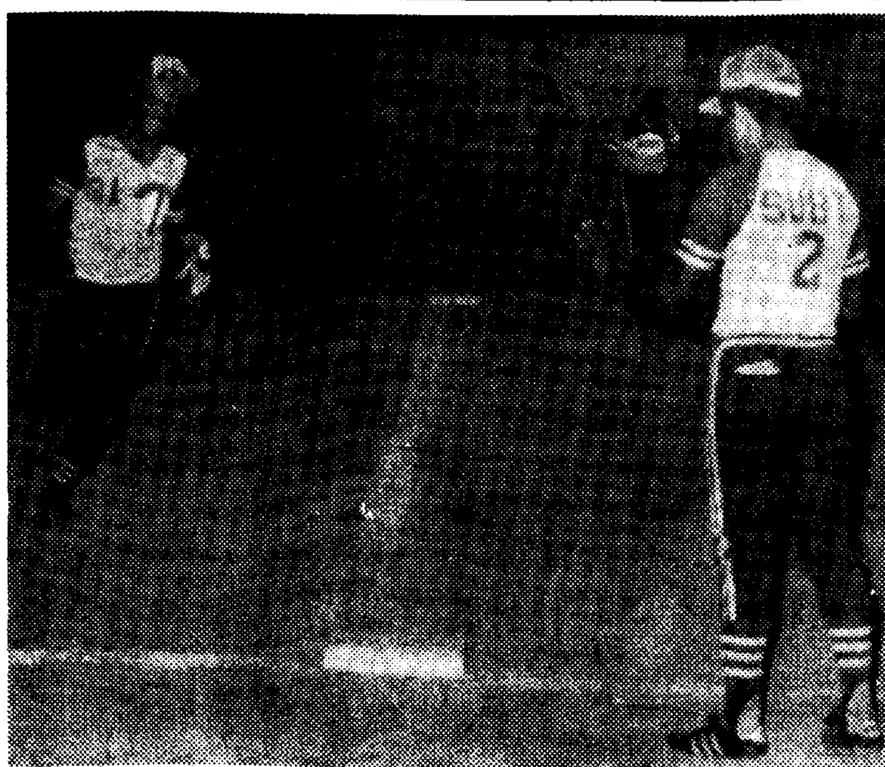
Half januari zullen de Nationale Olympische Comités met het dagelijks bestuur van het IOC vergaderen in Los Angeles. Alle voortekenen wijzen erop dat de conflictstof voor het oprapen ligt van het moment dat gesproken zal worden over de Spelen van 1984. In de ruim zes weken die nog resten, zal de situatie niet of nauwelijks verbeteren. De Verenigde Staten ligt daar niet werkelijk wakker van. Wat de Amerikanen wel interesseert, is de vraag of een ploeg uit de Sovjet-Unie zal deelnemen in Los Angeles. De vrees bestaat in Amerika dat Moskou, uit revanche voor het Amerikaanse wegblijven in de hoofdstad van de Sovjet-Unie, een zaak-Los Angeles zal scheppen om grond voor een eventueel niet-deelnemen te hebben. De Amerikanen, die overal spoken uit het Oostblok zien opdoemen, zijn vooral bang dat de kritiek uit het Westen door de Sovjets als welkome hulp zou gebruikt kunnen worden om Los Angeles een hak te zetten.

Australische tennis kampioenschappen

MELBOURNE — In de strijd om de open Australische tenniskampioenschappen is de Australische Evonne Cawley woensdag in de tweede ronde uitgeschakeld.. Ze verloor in drie sets van de Amerikaanse Candy Reynolds: 6-2, 4-6, 5-7. Eveneens uitgeschakeld werd Hana Mandlikova (Tsjechoslowakije), die in drie sets haar meerdere moest erkennen in de Westduitse Eva Pfaff: 6-3, 2-6, 0-6.

De belangrijke uitslagen zijn: Candy Reynolds (Vst) — Evonne Cawley-Goolagong (Aus) 2-6, 6-4, 7-5; Eva Pfaff (Wdl) — Hana Mandlikova (Tsj) 3-6, 6-2, 6-0; Billie-Jean King (Vst) — Petra Delhees (Zwi) 6-1, 4-6, 7-5; Andrea Jaeger (Vst) — Alycia Moulton (Vst) 6-4, 6-4.

BARCELONA — Op de tweede dag van de strijd tegen een Amerikaanse ploeg hebben de Europese tennisvedetten de voorsprong vergroot. Door overwinningen van Jose Higueras en Mats Wilander liep Europa dinsdag in Barcelona uit naar 5-1. Higueras versloeg de Amerikaan Vince van Patten, invaller voor de geblesseerde Jimmy Connors, met 6-1, 6-4. Wilander was te sterk voor Andres Gomez uit Ecuador: 6-7, 6-3, 6-2.







WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira e momentu kaminda Sherman da Costa Gomez di Tigres ta kore su basenan ku kara sonriente despues di a konekta un homerun kua a kontribui engrande na e derota di 11-0 kua Sta Rosa/Nabco a sufri ayeranochi dilanti un bon publico den station di SUBT. Riba e otro portret por mira e pilá dje ekipo di Tigres, Glen Felida, kende a lansa un gran partido. Den otro encuentro valido pa e kampeonato di sòftbòl kategoria maskulino AA e ekipo di Fuji a mantene nan posishon komo invikto, derotando Mosaicos Antiyano ku skor di 2-1 den un gran partido. Paya Boekhouder i Mercelina a kombina den pitcheo i permiti apenas un hit na nan atversario. Un bon publiko tabatin ayeranochi na stadion di SUBT.



WILLEMSTAD — Riba e potret por mira kompletamente na man robes e hoben Carlos Brunk kende a titula kampeon dje torneo di agedres Reto, organisá pa Sentro Deportivo Korsou. E organisashon por mira tras riba un torneo eksitoso prinsipalmente pa loke ta trata e kantidat grandi di agedresistanan hoben ku a tuma parti na e torneo.

Organisa pa Sentro Deportivo Korsou

Brunk kampeon torneo di ajedres "Reto"

WILLEMSTAD — E hoben estudiante den teknologia elektroniko na HTS, Carlos Brunk, a konkistá ayeranochi den e último buelta dje Torneo di reto 1982, e título maksimo di kampeon. Disidido i ku presishon manera e sa hunga tur su partidonan, Brunk a sali ku un kombinashon bunita riba Herman van Hemert, pa gana un peon despues di shété movida. Despues ela komberti e ventaha mínimo aki den un atáke formal riba e rey pretu di Van Hemert, kende no por a resistí mas i a entregá sin gloria ni pena. Pa Brunk esaki ta su di dos título dje aña aki den Sentro Deportivo su aktividatnan di Ajedres.

Philip Maharaj a bini praktikamente djatras pa kita e puesto di sub-kampeon for di Herman van Hemert, despues di a tabla kontra Ed de Castro. Philip a bini den bon forma pé Torneo di reto i a keda invikto, pero ku menos partido hungá. E hoben Ed de Castro, kende for di aña pasá a laga mira di tin kualidat di un futuro kampeon, e biaha aki ta figurá na di terser puesto, pa kual ela soda basta.

E trofeo tan deseyá pa e nobatonan, esta "hungador ku mas progreso", atrobe a wordu hopi bringá. E orguyo di e bario Sintiago, Rudsel Wolf, kende pa promé biaha ta partisipá na un torneo grandi, a derotá su kontrinkante Dennis Pikero riba raya pa bai ku e título aki di 1982. Di Rudsel tambe e komunidat di Ajedres lo bai tende bastante den futuro. E direktor di torneo, Jossy Blanken, por mira tras riba un bon organisashon, kual ounké ku un partisipashon di menos hungado ku aña pasá, tog a laga un satisfashon grandi mirando e kantidat di hobenan ku a akudí na e torneo.

Diahuebs awo dia 2 di desember lo tin klousura ofishal, na kual okashon lo tin un minitorneo di Rapitran, hungando ku bel, i riba kada 10 segundo tur hende mester hasi nan movida. Pa e ganador lo tin un trofeo, i partisipashon ta habri pa un i tur.

Direkshon di Sentro Deportivo Korsou ta gradisí tur hende i instansha ku di un of otro forma a koperá ku e Torneo di reto 1982 a bira un otro éksito.

Derotando Lukiven di Venezuela 7-1

Bon prestashon di selekshon Liga Vruminga

WILLEMSTAD — Durante dje fin di siman e programa di beisbòl Liga Vruminga a kontinua den e parke na Sta Maria ku partidonan internashonal i tambe valido pa e kampeonato lokal. Manera ta konosi tabata di bishita na Korsou e ekipo Lukiven prosedente di San Fransisco, Maracaibo (Venezuela). E ekipo bishitante a ehekuta tres partido for di kua nan a empata unu i perde dos.

INTERNASHONAL

E empate di Lukiven a bin djabierne kontra e ekipo di Xerox ku skor di 3-3. E ekiponan a konekta respektivamente 5 i 3 hit i komete 2 i 1 eror. Na bate a destaka pa Lukiven Richard Olivero 2-2 inkluso un homerun. Ronald Chirino a bai di 3-2 pa Xerox.

Den e di dos partido internashonal kua a tuma luga djasabra atardi Marchena Hardware a dal Lukiven ku skor perta di 3-2. Hit e ekiponan a konekta 5-3 i eror 4-2. Furchien Haseth a resulta e pitcher ganadó i Carlos Machiz e perdedó. Miho bateadónan pa Marchena tabata Faysalic Nocento, Alexis van Aanholt i Charlton Carlo 2-1. Carlos Carraquero a bai di 2-1 pa Lukiven.

E selekshon di Liga Vruminga si tabata un wesu demasiado duru pa e ekipo di Lukiven ku a kai vensi ku skor di 7 pa 1. Robertson Josefa a resulta e pitcher ganadó, registrando un "one-hitter" kontra su adversarionan di Venezuela. Su kompañeronan di ekipo a respaldele ku seis hit i komete unikamente dos eror. Na bate a destaka Regston Ramos i Curtley Everts 1-1. E uniko hit di Lukiven a wordu konekta pa Richard Olivero 2-1.

LOKAL

Djadumingu a tuma luga tambe dos partido valido pa e kampeonato ku a laga e siguiente resultado: Ricoh-Super Sport Shop 6-2; hit 10-5; eror 2-3. Pitcher ganadó a resulta Regston Ramps, perdedó Clyton de Lannooy. Na bate a destaka pa Ricoh Lionel Privania 2-2 i pa SSS tabata Clayton de Lannooi 3-3.

Pepsi Cola-Fatum 2-3; hit 4-4; eror 3-0. Pitcher ganadó a resulta Rudsel Reina, perdedó Ramiro Balentina. Miho bateadó pa Pepsi tabata Germain Plaatte 4-3 i pa Fatum Gwennette Martha 2-1.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua durante e fin di siman benidero ku e siguiente programa. Djasabra: 10'or Super Sport Shop-Shelltox; 12'or Marchena Hardware-Pepsi Cola; 2'or Ricoh-ABN; 4'or Xerox-Radio Shack. Djadumingu: 10'or Ricoh-Pepsi Cola; 12'or Xerox-ABN; 2'or Super Sport Shop-Holiday Inn; 4'or Marchena Hardware-Fatum.

MELBOURNE/TEXAS — Betty Stoeve is dinsdag in de tweede ronde van het open Australisch kampioenschap voor dames te Melbourne uitgeschakeld. Ze verloor, na in de eerste ronde landgenote Marcella Mesker te hebben verslagen, van de Amerikaanse Barbara Potter: 5-7, 3-6. De favorieten in het evenement, Chris Lloyd-Evert en Martina Navratilova, behaalden beiden gemakkelijke zeges.

Lloyd-Evert won van de Australische Chris O'Neil met 6-1, 6-1, Navratilova stond de Tsjechoslowaakse Iva Budarova een game meer toe: 6-2, 6-1.

Bridgeclub

WILLEMSTAD — Bij dinsdagochtend bridgeclub Asiento is gisteren voor de vijfde keer gespeeld voor het Kersttoernooi. Volgende week zal de laatste ronde worden verspeeld. De prijsuitreiking is vastgesteld voor 14 december. De uitslagen van dinsdag zijn:

GROEP BRUIN

1. Dames Meiboom-v/d Ende 65%; 2. Dames Breusers-Bakker 60; 3/4. Heer Van Meijeren-Mevr. Engelmann 59,44; 3/4. Dames Van Oers-Van de Brink 59,44; 5. Dames Prinsen-Siemens 55; 6. Dames Pijl-Van Wittmarschen 52,78; 7. Dames Mous-Leerentveld 51,11.

GROEP GEEL

1/2 Dames Ravenhorst-Van de Plank 59,18%; 1/2 Dames Bongers-Ophey 59,18; 3/4. Dames Deelstra-Wosikowski 57,14; 3/4. Dames Van Beek-Meyer 57,14; 5. Dames Valkenberg-v. Meijeren 54,76; 6. Dames Van de Net-Bustraan 54,08; 7. Dames Schouten-Nebbeling 51,36.

De overige 16 paren scoorden beneden de 50%.

Torneo di futbòl "Purba Tur" organisa pa Orfic

WILLEMSTAD — E organisashon pa promove deporte, mui en espesial esun di futbòl den seno dje hubentut rònt Korsou ku ta karga e nomber di Orfic, durante dje fin di siman ku ta tras di lomba a start ku un torneokortiku ku ta karga e nomber "Purba Tur". E nomber "Purba Tur" ta papia pa su mes. Ku e partidonan aki ku ta programa pa termina djadumingu proksimo 5 di december Orfic lo bai na evalua su posishon den barionan pa aña 1983. Un total di 34 bario a inskribi komo miembro di e organisashon ku un total di mas of menos 1350 mucha. Resultado dje partidonan ku a tuma luga durante dje fin di siman valido pa e torneo "Purba Tur" tabata komo siguiente:

TERENO DI SKERPENE

Den kategoria Vruminga: Dominguito a gana di Rooi Santu ku skor di 4-1. E golnan a wordu marka pa G. Schoop i I. Andrea. Den Muskita: Dominguito a bolbe supera Rooi Santoe 4-0, ku golnan anota pa A. Riley i L. Philomena. Den divishon Blenchi: Dominguito a gana Montaña 1-0 i Monte Berde a empata 0-0 ku Rooi Santu.

TERENO BRIEVENGAT

Den Blenchi, Brievengat Nobo a gana Brievengat Bieu 3-0, L. Braafaart, R. Montero i P. Lourens a anota e golnan. Kombinashon Brievengat Bieu i Nobo a gana Mon Repos 2-1. E. Bomber i F. Philip a anota pa Brievengat i R. Dorothea pa Mon Repos. E partido entre Matancia i Muizenberg no a kontinua ya ku Muizenberg no a presenta pa motibu di awaseru.

TERENO MAHUMA WEST

Den kategoria Vruminga: Boca Sami a dal Souax 5-0, e partido entre Sta Maria i Buena Vista a keda suspende. Den divishon Muskita Boca ta bolbe triunfa ora nan supera Souax 6-1. Mahuma a gana di Stenen Koraal ku skor di 6-1 den kategoria Blenchi, mientras ku e partido entre Boca i Souax a para pa motibu di awaseru.

Orfic ta suplika tur e barionan ku no a partisipa ainda den e torneo pa pone nan mes den kontakto awe mes ku señores Nelson Christiaan tel.: 89892, Ibi Schoop tel.: 614233 of señor Sonny de Lima na tel.: 614233. Tambe e lideman di bario ku nan weganan a keda suspende pa motibu di awaseru ta wordu suplika pa tuma kontakto ku un dje personanan ariba menshona. Tur e siguiente enkuentronan dje torneo "Purba Tur" ta tuma luga na terenonan di Skèrpène, Mahoema West i Souax.

Peñarol wint Zuid-Amerikaanse Beker

SANTIAGO DE CHILE — Peñarol Montevideo heeft de Zuidamerikaanse voetbalbeker gewonnen. De Uruguese club versloeg dinsdagavond in Santiago de Chile Cobreloa in de tweede wedstrijd met 1-0. Vrijdagavond was het eerste duel, in Montevideo, geeindigd in een gelijkspel zonder doelpunten. De beslissende treffer in het duel, dat voor 88.000 toeschouwers werd gespeeld, viel in de voorlaatste minuut door Moreno. Op 12 december speelt Peñarol, in Tokio, tegen de houder van de Europese beker Aston Villa om de Wereldbeker.

In de eerste wedstrijd heeft Cobreloa er alles aan gedaan het gelijke spel vast te houden, dinsdagavond echter speelden de Chilenen volledig op de aanval. Cobreloa kreeg kansen, maar doelman Fernandez, die ook de hoofdrol speelde bij de overwinning met 1-0 van Peñarol op Flamengo (Bra) in de halve finales, bleek opnieuw onpasseerbaar. Peñarol, dat bij de uitvallen niet ongevaarlijk was, besliste de wedstrijd in de voorlaatste minuut door international Moreno, die scoorde uit een pass van Ramos.

In verband met interland tegen Malta

Kees Rijvers selecteert negen buitenlanders

ZEIST — De Nederlandse bondscoach Kees Rijvers heeft voor de kwalificatiewedstrijd Malta-Nederland, die op 19 december in Aken wordt gespeeld, negen spelers, die in het buitenland uitkomen in zijn selectie opgenomen. Dat zijn: Hans van Breukelen (Nottingham Forest), Ruud Krol (Napoli), Jan Peters (Genua), Michel van de Korput (Torino), Simon Tahamata (Standard Luik), Ronald Spelbos (Club Brugge), Johnny Metgod (Real Madrid), Rene van der Gijp (Lokeren) en Kees Kist (Paris St. Germain).

Hoewel Rijvers slechts van Van de Korput het definitieve ja heeft gekregen, heeft hij ook de anderen geselecteerd. Rijvers: "Bij mij en ook via de pers zijn er signalen binnengekomen dat ze eventueel niet beschikbaar zouden zijn voor de interlandwedstrijd tegen Malta, omdat op die bewuste zondag in onze na-buurlanden ook voor de competitie wordt gespeeld. Door ze uit te nodigen, aangezien ik verder denk dan alleen de wedstrijd tegen Malta, moeten de desbetreffende verenigingen vroegtijdig uitsluitsel geven".

De bondscoach benadrukte nog eens dat naar zijn smaak de tijd van experimenteren voorbij is. "Er staan twee belangrijke kwalificatiewedstrijden tegen Malta en Spanje voor de deur. Ik werk er naar toe dat de sterkste formatie in deze ontmoetingen ook op het veld komt. Dit houdt natuurlijk niet in dat de weg naar Nederland voor de jongere garde zou zijn afgesloten", aldus Rijvers.

TERUGKEER KROL

Opmerkelijk is de terugkeer van Ruud Krol, die in mei tegen Engeland voor de laatste keer voor het Nederlands elftal uitkwam. Bondscoach Rijvers heeft er evenwel geen enkele moeite mee om de record-international opnieuw in de selectie op te nemen. "Na de interlandwedstrijd op Wembley tegen Engeland heb ik met Ruud de duidelijke afspraak gemaakt dat ik, mocht het experiment met de jongeren niet volledig slagen, me niet te groot zou voelen om op mijn beslissing terug te komen. Wel zal, indien Krol speelt, mijn defensieve concept er anders uitzien dan zonder hem".

Naast de negen in het buitenland spelende Nederlandse kandidaten heeft Rijvers ook de volgende spelers in zijn voorlopige selectie opgenomen: Ben Wijnstekers, Michel Valke, Ruud Gullit en Pierre Vermeulen (allen Feyenoord); Dick Schoenaker, Edo Ophof, Peter Boeve, Piet Schrijvers en Gerald Vanenburg (allen Ajax); Kees van Kooten (Go Ahead Eagles); Hugo Hovenkamp (AZ '67); Edward Metgod (Haarlem); Jan Wouters (FC Utrecht); Jurrie Koolhof en Huub Stevens (beiden PSV); Rene Hofman en Peter van de Ven (beiden Roda JC).

AFVALLERS

Opmerkelijke afvallers op deze lijst van 26 zijn de Ajacieden Wim Kieft en Frank Rijkaard. Rijvers: "Vorig jaar waren mijn verwachtingen over de positieve prestatie-curve van Rijkaard zeer hoog gespannen. Helaas heeft hij mij in de laatste interlandwedstrijd tegen Frankrijk ernstig teleurgesteld.

Tijdens de rust zei hij mij dat hij niet meer wenste te spelen. Van een blessure was geen sprake. Voor een jonge speler vind ik dat een vreemde mentaliteit. Met Wim Kieft liggen de zaken anders. Ik wacht de tijd even af totdat hij weer regelmatig bij Ajax als spits functioneert".

Ter voorbereiding op de interlandwedstrijd tegen Malta zal het Nederlands elftal niet in Zeist bijeenkomen. Enige dagen vóór de wedstrijd verzamelt Rijvers zijn spelers op het CIOS (Centraal Instituut voor Sportleiders) in Sittard. "Wanneer dat precies zal zijn weet ik echter nog niet", zo zei de bondscoach.

Real Madrid een thuiswedstrijd op ander veld

MADRID — De tuchtcommissie van de Spaanse voetbalbond heeft Real Madrid bestraft met de verplichting de eerstkomende thuiswedstrijd niet op eigen terrein te spelen. Afgelopen zaterdag tijdens de door Real Madrid in het eigen Bernabeu-Stadion met 0-2 verloren wedstrijd tegen Barcelona wierpen toeschouwers bierflessen op het veld. Na afloop van de ontmoeting kon de scheidsrechter, die in totaal tien gele en twee rode kaarten uitdeelde, slechts onder politiebegeleiding het stadion verlaten.

Real Madrid zou komende zondag in het Bernabeu-Stadion in Madrid tegen Las Palmas uitkomen. Waar de wedstrijd wordt gehouden is nog niet bekend.

WORLD IN A NUTSHEL

GENEVA — US-Soviet negotiations on an agreement to limit medium-range nuclear missiles adjourned today, exactly one year after they started, to allow the delegations to consult at home, the US mission said. A terse statement said the two delegations met at the US mission today for two hours and 35 minutes but it gave no further details. The recess in the talks, which are to resumed January 27, was previously planned, it said. Both sides maintained a strict news blackout on the talks, which resumed at the end of September after a summer pause.

BRUSSELS — NATO gave its first signs today of a shift away from the "Zero option" tabled at the Geneva arms control talks which the Soviet Union has rejected as one-sided. According to the Zero option tabled at the US-Soviet talks on limiting European-based, medium range missiles, Nato would forego its plan to deploy 572 new missiles if the Soviet Union scrapped all its existing SS-4, SS-5 and SS-20 missiles. Nato secretary-general Joseph Luns told a news conference at the end of Nato's nuclear planning group meeting: "The US government is ready to discuss any proposal at Geneva. The Zero option is an ideal solution but we never said it was the only solution". Britain's defence secretary John Nott told reporters the West would be ready to look at any alternative or lower proposal in a constructive spirit.

BRUSSELS — Nato officials today described as sheer propaganda suggestions by a semi-official Soviet news agency that Moscow might adopt a "launch on warning" military policy if new Nato missiles were deployed in Europe. British Defence secretary John Nott told a press conference: It is the kind of utterly unscrupulous propaganda they will use in every occasion to turn an argument around".

BRUSSELS — The European Community said today it would not succumb to pressure from the United States to phase out the practice of food subsidies, though officials acknowledged that a trade war over world food markets would cause serious damage to both sides. The officials said Europe would be seeking to avert such a conflict at high-level talks here next week with the US administration, which is threatening to dump cheap food on world markets unless the Community curtails its farm subsidies. However, the officials warned that Washington's threat would not elicit any radical change in the ten-nation trading bloc's policy of subsidizing agriculture. "If the Americans want to start a trade war we can't stop them, but we will not back down in matters of principle", one official commented.

LONDON — A package addressed to British prime minister Margaret Thatcher burst into flames inside her London residence yesterday and four others were intercepted in parliament, police said. Mr Thatcher's office manager, Peter Taylor, was slightly injured when the fire-bomb went off as he was opning it. The prime minister was in her study on the first floor at the time and was not involved, a government spokesman said. The four other fire-bombs intercepted at the House of commons were addressed to Labour opposition leader Michael Foot, Liberal leader David Steel, Social Democratic leader Roy Jenkins and Home office (Interior ministry) minister Thimothy Raison. A letter inside the package sent to the prime minister said it had been sent by the Animal rights militia, a group previously unheard of.

WASHINGTON — President Reagan left on a four-nation Latin American tour which he said provided the United States with 'an opportunity to demonstrate first hand our concern for our neighbours'. He was flying first to Brazil at the start of the four-day trip which will also take him to Costa Rica, Honduras and Colombia. He will meet six presidents from both Central and South America.

CAIRO — Egypt reduced its oil prices with the key Suez blend going down to 31.75 dollars a barrel from 32.60 dollars, an industry spokesman said. Prices for lower grades were also cut in what appeared to be yet another sign that the worldwide slump in demand for oil is acting as a drag on prices.

PEKING — Premier Zhao Ziyang, unveiling a five-year economic plan, said China planned to boost imports faster than exports and runs a trade deficit equivalent to more than 2.5 billion dollars by 1985. Mr Zhao told the National people's congress efforts would be made to export more of such products as textiles, light industrial goods and machinery. At the same time, new technology and equipment would make up a larger proportion of imports than before, he said.

NEW DELHI — Egyptian president Hosni Mubarak arrived in India for a two-day visit expected to concentrate on Franco-Egyptian Middle East peace proposals and the non-aligned summit conference to be held here next year.

MIDDELBURG — A 20-year-old Dutch amateur soccer player who threatened an opponent with a hatchet after being sent off during a match has been banned for life from his club, a Royal Netherlands football association (KNVB) spokesman said today. Robbie Mohansing was ordered off last Sunday for kicking an opponent but returned with the hatchet. Team mates had to restrain him, the spokesman said.

NEW YORK — Prices were sharply higher at the close of the New York Stock exchange Tuesday when Wall Street's rally revived from a three-week slump in heavy trading. The Dow Jones industrial average, which seesawed at the outset after shedding 4.51 points Monday, was ahead 36.43 points to 1,039.27 shortly before the Nyse closed. Advances led declines by a 12-4 margin among the 1,932 issues crossing the New York Stock exchange tape at 4 p.m. est. Nyse turnover amounted to about 93,300,000 shares, up from the 61,080,000 traded Monday. Prices were higher in moderate trading of American Stock exchange issues.

BRUSSELS — NATO Defence Ministers will today review the alliance's arms control and nuclear policies after hearing a US intelligence report on the East-West nuclear balance. Meeting for a twice-yearly nuclear planning group session, they will reiterate that NATO needs to start deploying Pershing-2 and Cruise missiles by the end of next year if there is no arms control agreement with the Soviet Union. The first Cruises will become operational with the 501st US tactical missile wing stationed at Britain's Greenham Common air base. The first Pershing-2s are planned for deployment at about the same time in West Germany.

WARSAW — The Polish authorities announced the release of 327 people interned under martial law, about a third of all remaining political detainees. The official news agency PAP said a coal mine explosion in the town of Bytom killed 17 miners and rescuers, the fourth disaster at the colliery since June.

RIO DE JANEIRO — President Reagan starts a Latin American tour with a visit to Brazil widely seen as an attempt to boost international confidence in the country, desperately in need of foreign loans to service its estimated 85-billion-dollar debt.

Onze dank gaat uit naar allen die op de een of andere wijze hun medeleven hebben betoond bij het overlijden van:

Hennie P.M. van der Eem

Zijn familie en vrienden

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze trouwe, gewaardeerde medewerker en vriend

Antonio Obispo (Jan) Adriana

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

Hoofd en Personeel van de Dienst van het Kadaster.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

OPEN THE DOOR, BEETLE, I'M HUNGRY
HOW HUNGRY ARE YOU?
THIS HUNGRY!
OOPS! WHAT'S BURNING?
GOOD GOLLY! IS IT THAT TIME ALREADY?

QUINCY ® By Ted Shearer

GRAN, WOULD IT BOTHER YOU TO HAVE SECRET SERVICE MEN HANGING AROUND HERE ALL THE TIME?
WHAT IN THE WORLD WOULD THEY BE DOING AROUND HERE?
I'M THINKING OF RUNNING FOR CLASS PRESIDENT.

Jim Henson's™ MUPPETS

IT IS TIME MOI TOLD THE WORLD THE SECRET OF MY LUSCIOUS FIGURE!
OH?
TAKING CARE OF ONE'S BODY CAN BE AS ROUTINE AS EATING, SLEEPING OR WATCHING TV!
SO WHAT'S YOUR SECRET?
EATING, SLEEPING AND WATCHING TV!

WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.

This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 Nf. price, to be spent at the sponsor ARUBA BOEKHANDEL is

E.A. Badaracco
Neptunesweg 32,
Curacao

He has to attend to the Amigoe-office at Scherpenheuvel z/n (during office hours) and his price will be fixed.

****

Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure.

****

This week's sponsor is BOEKHANDEL SINT AUGUSTINUS.

Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O. Box 122, on Curacao P.O. Box 577, or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

****

Gridiron Immortals

WORD SLEUTH ● Airport 1982

V O R T A A L T I T U D O A R
I L R E I L E S P Y A W N U R
S S A T N J T I T A L I P S R
I S D N O I L I L I P S E S O
T C A B D L L O T H P S C E L
I O R O O I I R Y U R K O T I
T U L T B D N P I U D P C S P
T K K I A C O G O A K E K O O
Y P S R P X O C K C C T P H C
I I G N I Y L F F O R A E F O
V T R A D I A N W A Y G C O C

Last week's unlisted clue: SHULA

Find the listed words in the diagram. They run in all directions—forward, backward, up, down and diagonally.
Unlisted clue hint: ERICA JONG NOVEL

Radar	Pilot	Copilot	Radio
Turbojet	Visibility	Landing	Hostess
Runway	Airliner	Gate	Hypoxia
Altitude	Cockpit	Course	

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	59 7/8 + 5/8	I.B.M.	86 3/8 + 3 7/8
ASA Ltd.	60 + 3	I.T.T.	32 3/4 + 1 1/4
Atl.Richf.	38 7/8 + 1 7/8	K.L.M.	47 3/8 + 2
Bally	27 + 1	Merck	82 3/4 + 2 3/4
Burroughs	44 3/8 + 2 5/8	Motorola	89 + 4 1/4
Comsat	87 1/2 + 2 1/4	N.C.R.	87 7/8 + 2 1/2
Coca Cola	49 1/2 + 2 3/4	Pepsico	41 + 1 3/8
Disney	65 7/8 + 1 3/4	Pfizer	73 3/8 + 2 1/4
Dome Mines	11 1/2 + 3/4	Royal Dutch	33 1/2 + 1 7/8
Dupont	37 5/8 + 1 5/8	Schlumberger	39 1/4 + 1/2
East.Kodak	94 1/2 + 5	Shell Oil	33 7/8 + 1 1/4
Exxon	28 unch	Syntex	52 3/4 + 1
Ford	33 + 1 1/2	Union Pac.	44 3/8 + 1 5/8
Genl.Dynamics	31 1/8 + 1 1/8	U.S. Steel	19 5/8 + 5/8
Genl.El.	92 3/8 + 3 3/8	West.El.	38 1/2 + 1 7/8
Genl.Motors	59 7/8 + 7/8	Xerox	38 3/4 + 1 1/2
Dow Jones	1.039,37 + 36,52	Gold	442,60 + 8,30
Six months tsy bills	9,00%	Silver	10,09 + 0,42

AMSTERDAM

A.B.N.	283,80	Philips	25,90
Akzo	31,20	Robeco	236,50
Heineken	87,20	Rolinco	234,00
Kon.Olie	86,60	Unilever	188,60

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.425	1.445	1.465
PND STERLING	2.85	2.905	2.965
NED GLD	65.30	66.02	66.82
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	84.13	84.85	85.65
FR FRANCS	24.43	25.53	26.23
DUITSE MARK	72.05	72.77	73.57
SUR GLD	--,--	100.07	102.59
IT LIRE	0.94	1.24	1.30

Versterking voor politie in Noord Ierland

BELFAST — De Britse minister voor Noord-Ierland James Prior heeft dinsdag beloofd dat het politie-apparaat in het gebied met 500 man zal worden uitgebreid, maar het verboden

Ierse republikeinse leger bezwoer dat het zou doorvechten "tot elk restje van Brits bestuur is opgeruimd".

Prior, die een historische toespraak hield voor de één maand oude Noordierse assemblee, deelde mee dat de sterkte van de Royal Ulster Constabulary gebracht zou worden van 7.500 op 8.000 man en dat het aantal part-time agenten met 300 zou worden verhoogd.

De minister hernieuwde zijn oproep aan de republiek I[...] uitlevering in te voeren al[...] van bestrijding van het [...] De weigering van Dubli[...] hiertoe over te gaan, noem[...] een zaak van de "grootst[...] en bezorgdheid" voor de B[...] regering.